

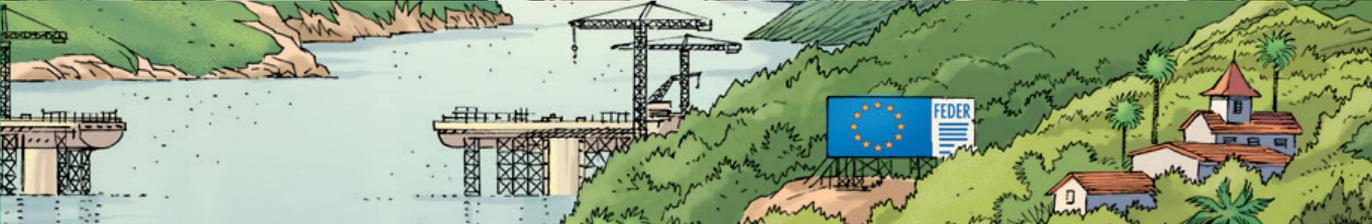


Europäische
Kommission



F. BIANCARELLI - O. GRENSON - S. RAFFAELE - O. SPELTENS - P. TENG - YOU - R. MIEL

PARTNER



Regionalpolitik und
Stadtentwicklung

PARTNER

F. BIANCARELLI

O. GRENSON

S. RAFFAELE

O. SPELTENS

P. TENG

YOU

R. MIEL

Weder die Europäische Kommission noch Personen, die im Namen dieser Kommission handeln, sind für die Verwendung der nachstehenden Informationen verantwortlich.

Zeichnungen (Umschlag und Innenseiten): Franck Biancarelli, Olivier Grenson, Stefano Raffaele, Olivier Speltens, Paul Teng, You - © Europäische Kommission

Europe Direct soll Ihnen helfen, Antworten auf Ihre Fragen zur Europäischen Union zu finden.

Gebührenfreie Telefonnummer (*)

00 800 6 7 8 9 10 11

(*) Sie erhalten die bereitgestellten Informationen kostenlos, und in den meisten Fällen entstehen auch keine Gesprächsgebühren (außer bei bestimmten Telefonanbietern sowie für Gespräche aus Telefonzellen oder Hotels).

Zahlreiche weitere Informationen zur Europäischen Union sind verfügbar über Internet, Server Europa (<http://europa.eu>).

Dieser Comicband wurde im Auftrag des Referats Kommunikation der Generaldirektion für Regionalpolitik und Stadtentwicklung erstellt.

E-Mail-Adresse: Regio-publication@ec.europa.eu

http://ec.europa.eu/regional_policy/index.cfm/de/

Luxemburg: Amt für Veröffentlichungen der Europäischen Union, 2014

ISBN 978-92-79-47111-7

doi:10.2776/163907

© Europäische Kommission, 2014

Weiterverwendung gestattet

Die Weiterverwendung von Dokumenten der Europäischen Kommission ist durch den Beschluss 2011/833/EU (ABl. L 330 vom 14.12.2011, S. 39) geregelt.

Printed in Luxembourg

Gedruckt auf elementar chlorfrei gebleichtem Papier (ECF)

WENN DIE REGIONEN UNS EINANDER NÄHERBRINGEN

Die Regionen machen den Reichtum Europas aus: ein Mosaik aus Kulturen, Sprachen und Besonderheiten. Eine außergewöhnliche Zusammenstellung, bei der sich das Zusammenleben jeden Tag neu erfindet. Natürlich verfügen nicht alle Regionen über dieselben Vorteile.

Die Schaffung von Arbeitsplätzen, das Wirtschaftswachstum, die Verbesserung der Lebensqualität oder auch die nachhaltige Entwicklung sind Beispiele, bei denen die Unterschiede zwischen den Regionen manchmal erheblich ausfallen.

Der Auftrag der Regionalpolitik und Stadtentwicklung besteht in der Stärkung des wirtschaftlichen, sozialen und territorialen Zusammenhalts der Europäischen Union durch die Reduzierung der Unterschiede im Lebensstandard mithilfe der Weitergabe von Know-how, der Erschließung von Humankapital, der Förderung der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit und vielem mehr.

Die weniger wohlhabenden Regionen der Europäischen Union erhalten ehrgeizige Investitionen, insbesondere für Infrastruktur-, Forschungs-, Innovations- und Energieeffizienzprojekte. Diese in die weniger entwickelten Regionen investierten Mittel sind wirkungsvolle Solidaritätsinstrumente. Von ihnen profitieren auch die Unternehmen der weiterentwickelten Volkswirtschaften, die in diese Länder ihr Know-how oder ihre Waren exportieren können.

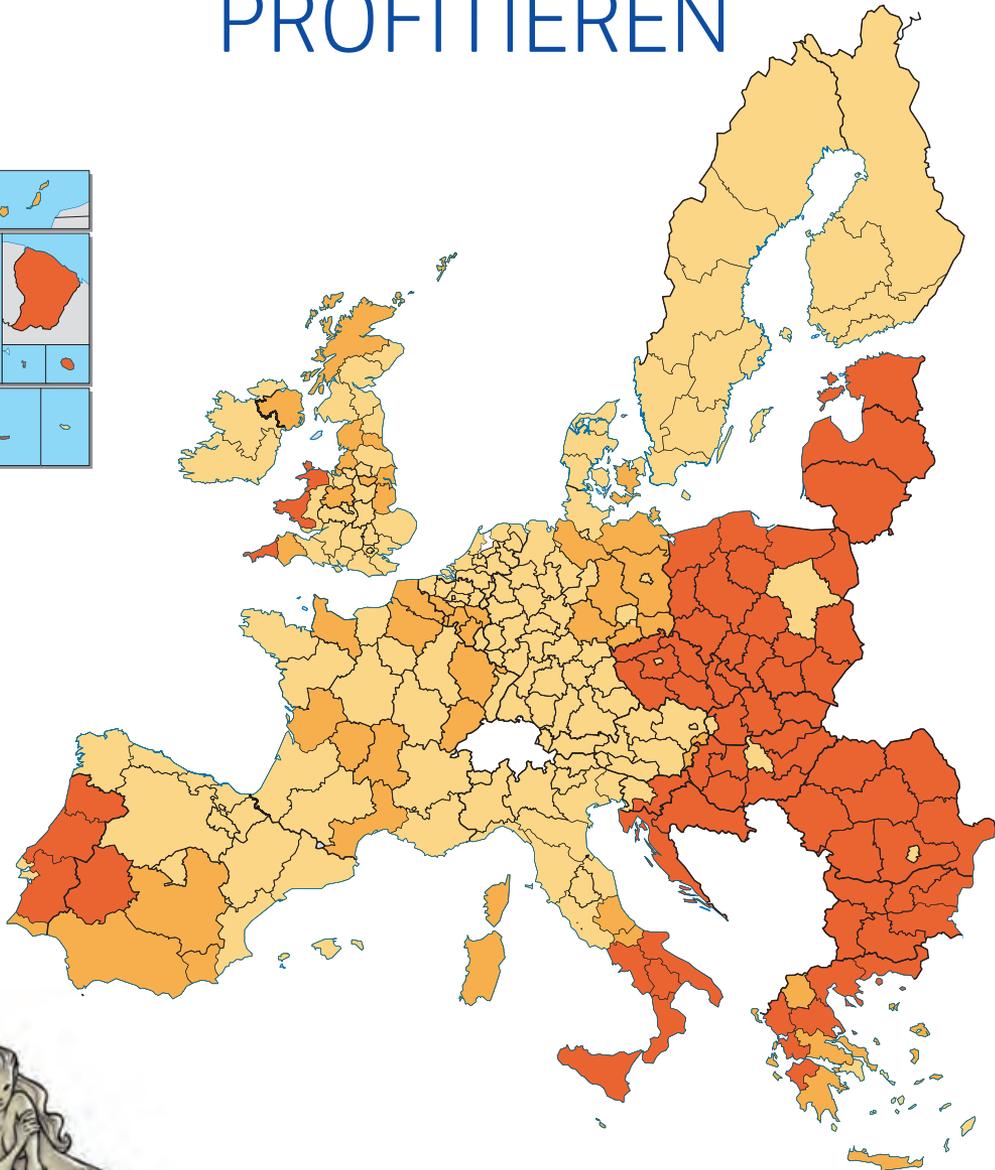
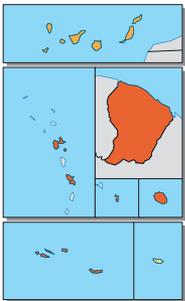
Die Ziele dieser Politik sind sehr konkret: Investitionen in die Regionen, um dadurch die Lebens- und Beschäftigungsbedingungen der Bürger zu verbessern.

Die sechs hier zusammengetragenen Geschichten veranschaulichen diesen Willen, von dem der Auftrag der GD Regionalpolitik und Stadtentwicklung geprägt ist.

Die Autoren holten sich ihre Inspiration für diese Lebensabschnitte und Lebensläufe von Frauen und Männern bei konkreten und realen Projekten, die zur Verbesserung der Lebensqualität und des Lebensumfelds von zahlreichen europäischen Bürgern beigetragen haben.

Von diesen Projekten profitiert im täglichen Leben direkt oder indirekt jeder von uns.

ALLE REGIONEN DER EUROPÄISCHEN UNION PROFITIEREN



- Weniger entwickelte Regionen
- Übergangsregionen
- Weiter entwickelte Regionen

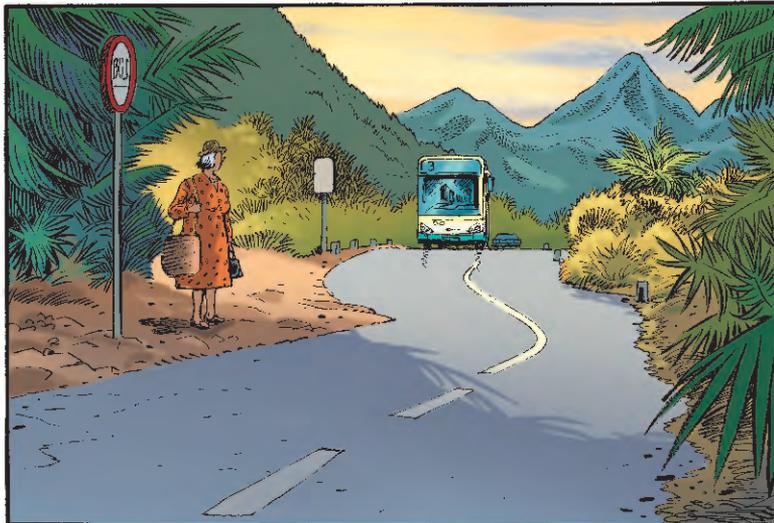
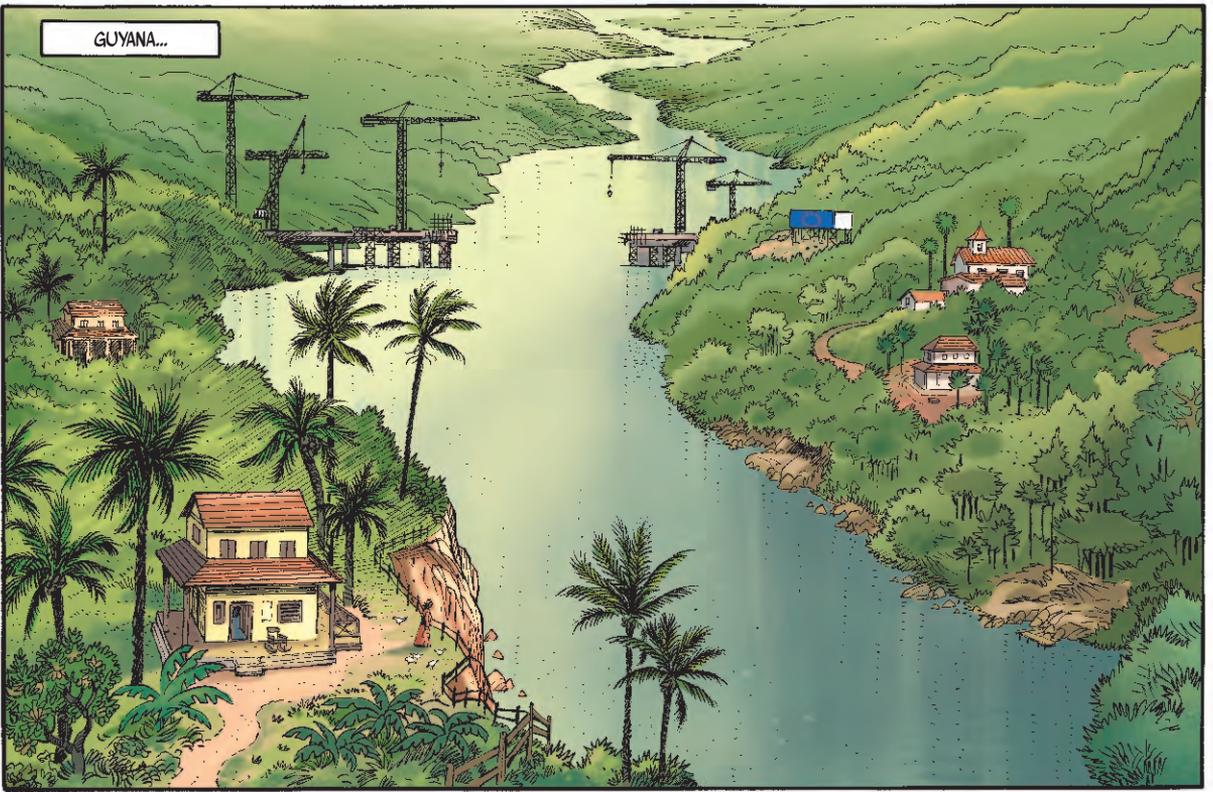


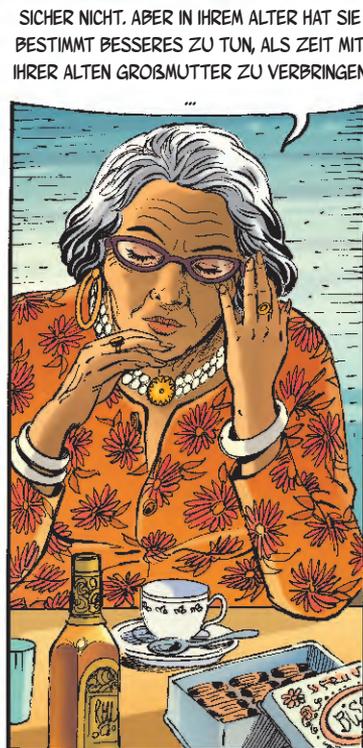
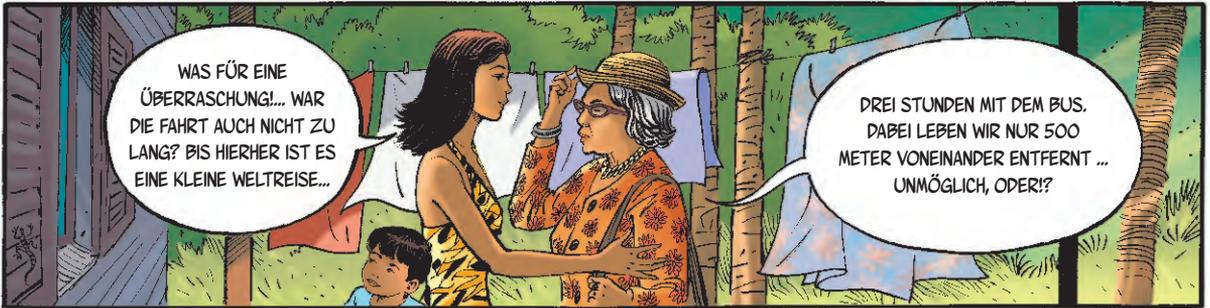
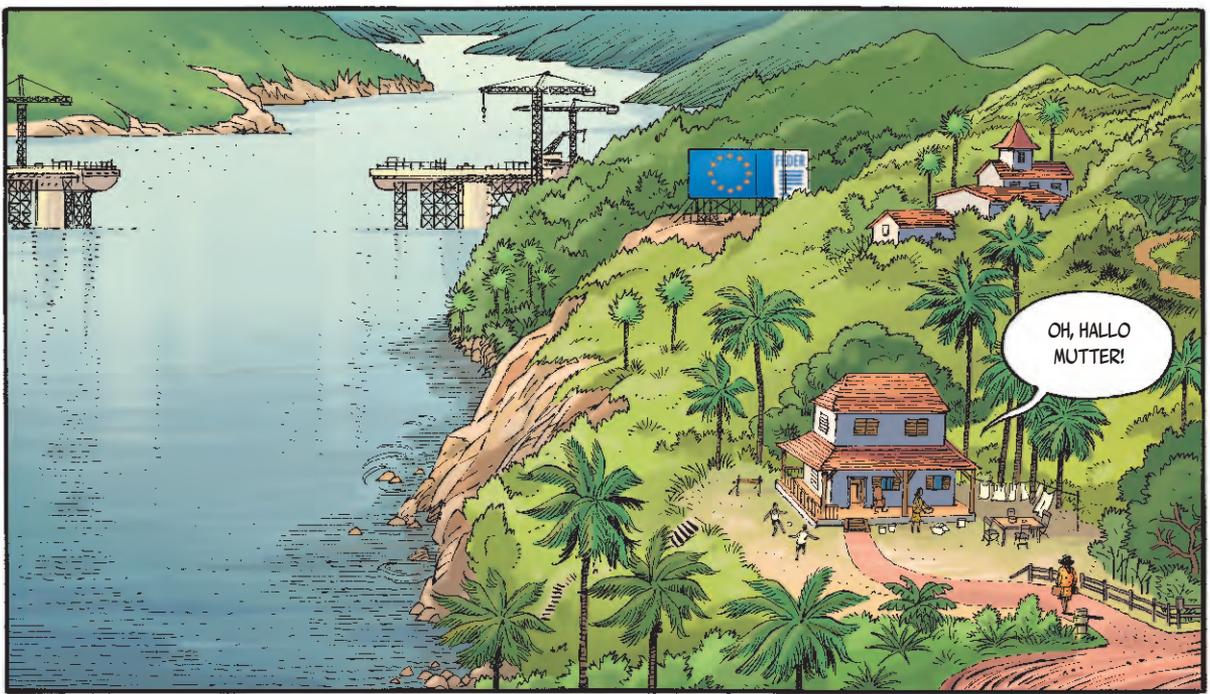
DAS WIEDERSEHEN

ZEICHNUNGEN: OLIVIER GRENSON

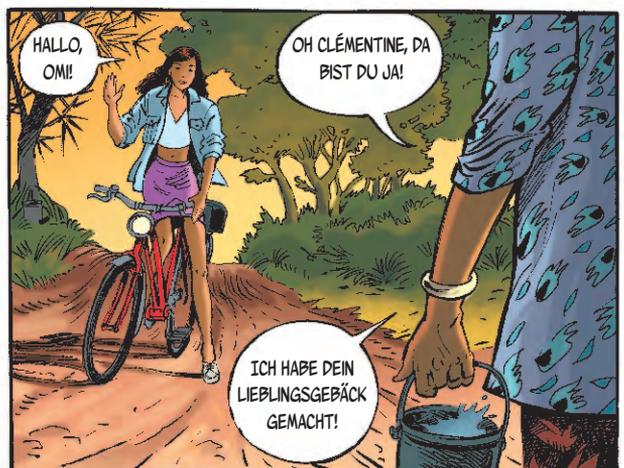
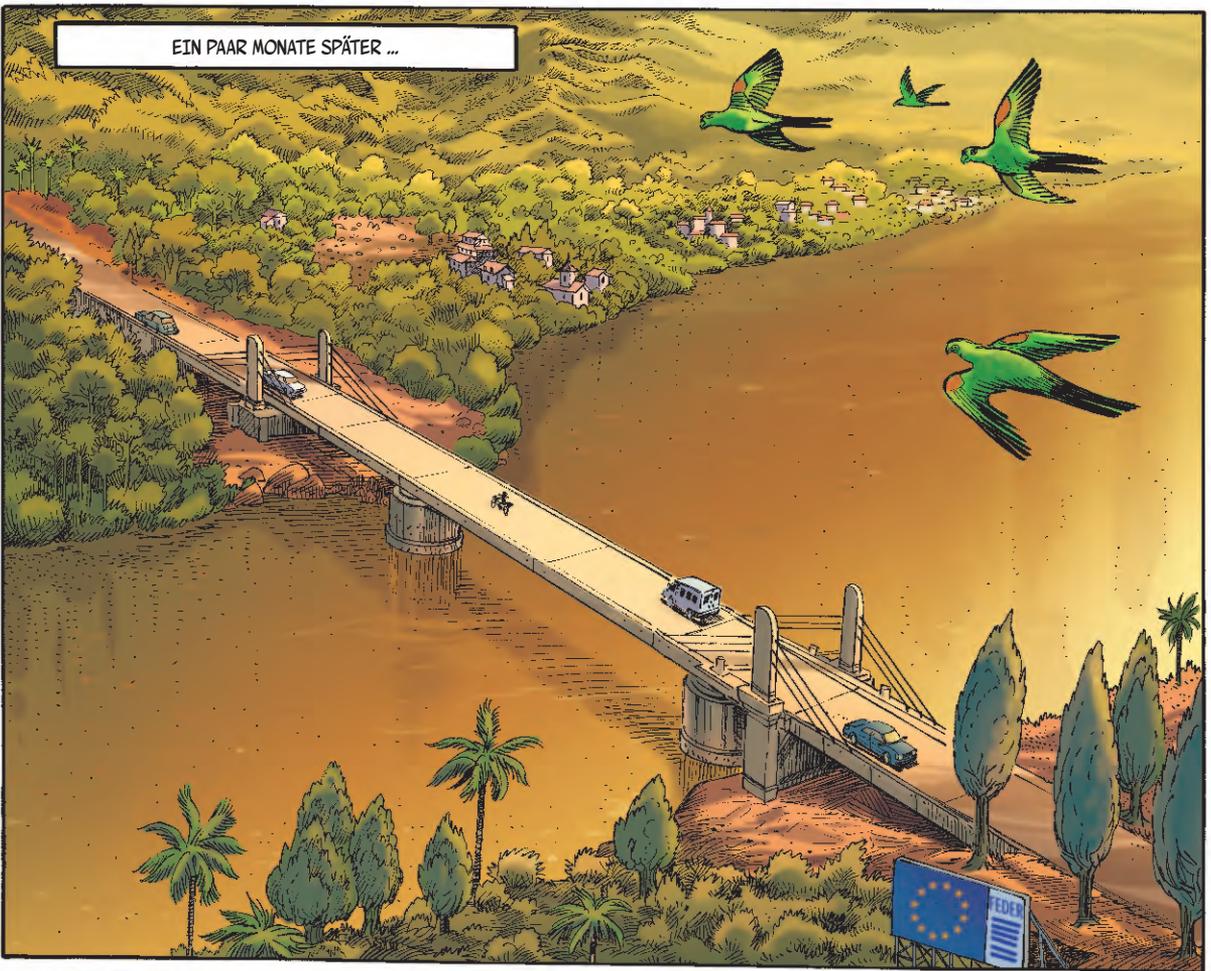


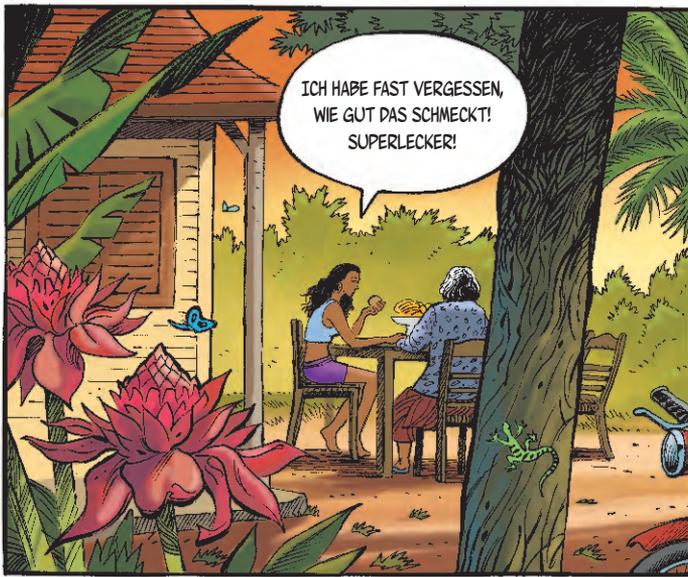
GUYANA...





EIN PAAR MONATE SPÄTER ...



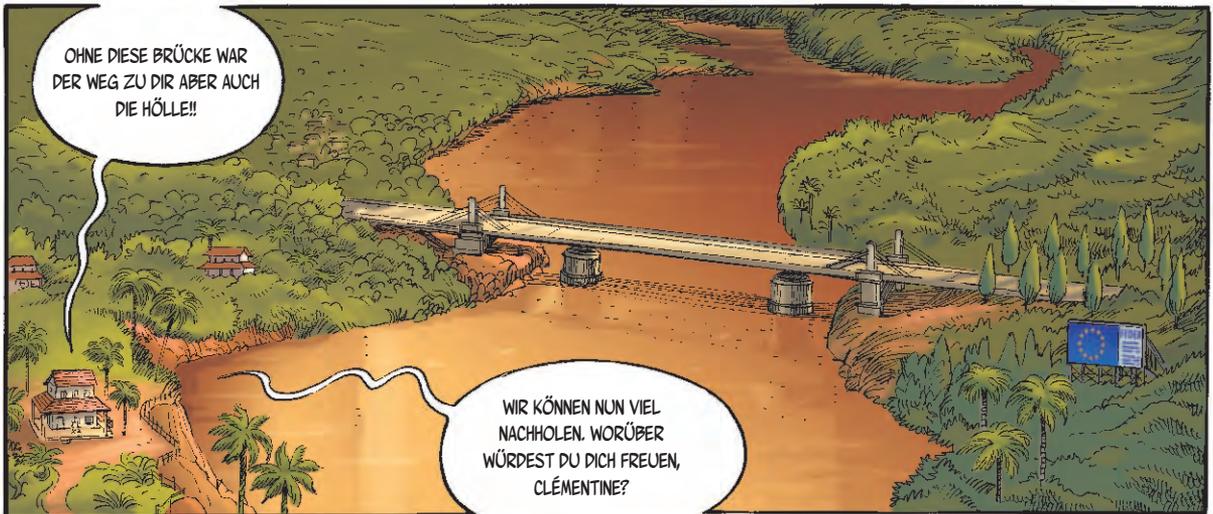


ICH HABE FAST VERGESSEN,
WIE GUT DAS SCHMECKT!
SUPERLECKER!



DAS LIEGT AUCH EIN BISSCHEN
AN DIR: DU HAST MICH
WÄHREND DER LETZTEN
MONATE VERNACHLÄSSIGT ...

ICH WEISS ...



OHNE DIESE BRÜCKE WAR
DER WEG ZU DIR ABER AUCH
DIE HÖLLE!!

WIR KÖNNEN NUN VIEL
NACHHOLEN. WÜRDEST DU DICH FREUEN,
CLÉMENTINE?



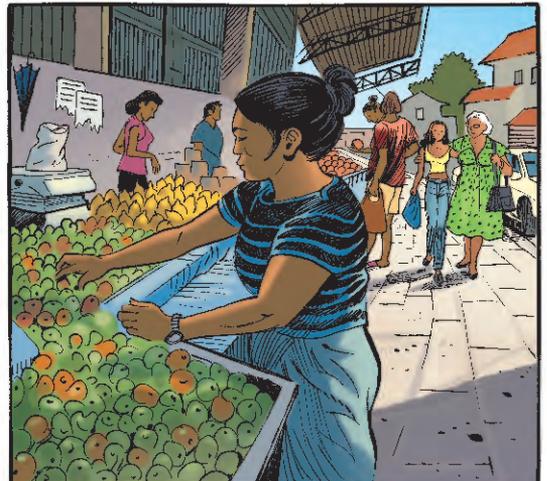
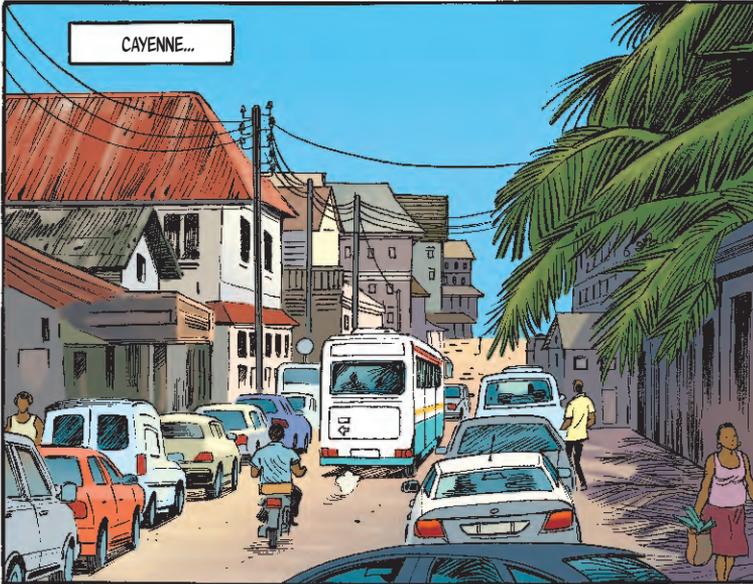
EINEN AUSFLUG NACH
CAYENNE? HÄTTEST DU
VIELLEICHT GERNE EIN NEUES
KLEID?



OH JAAAAAAAAAAAA!!!!



ES WÄRE ABER SCHADE,
NICHT ZUERST DAS GEBÄCK
AUFZUESSEN!





DIESES KLEINE ROTE KLEID IST WIE FÜR DICH GEMACHT!



DU SIEHST UMWERFEND AUS!
DAS NEHMEN WIR!

OMI, DU BIST GANZ SCHÖN UNVERNÜNFTIG!

VIELLEICHT. ABER IN MEINEM ALTER IST ES SOWIE ZU SPÄT, SICH ZU ÄNDERN!



UND AUßERDEM BRAUCHST DU NEUE KLEIDER FÜR DEN STUDIENBEGINN ...

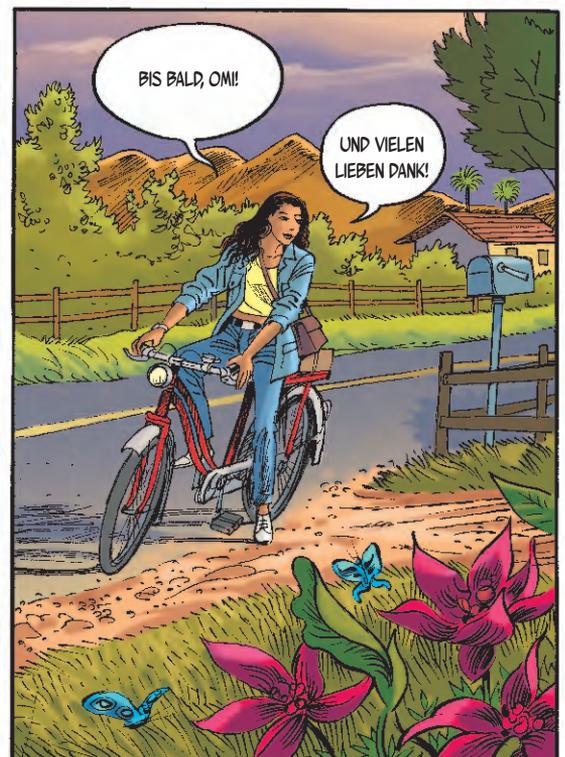
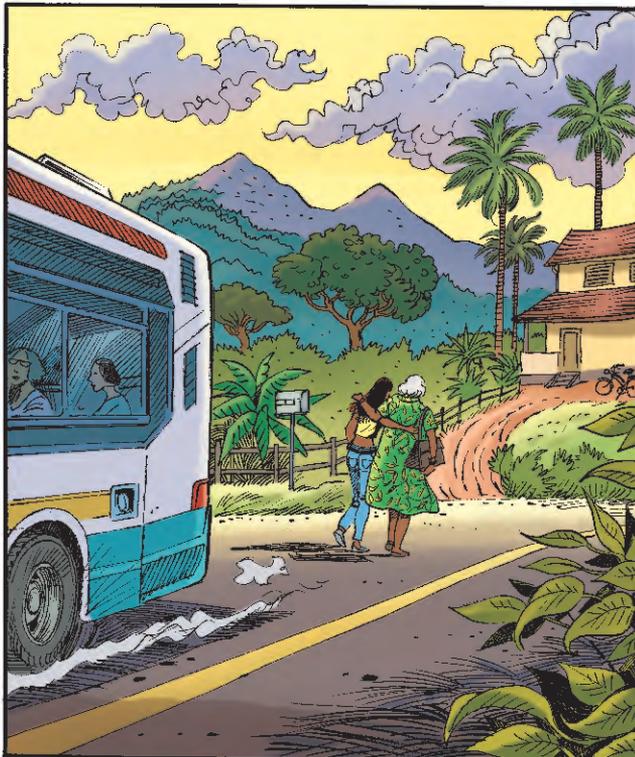
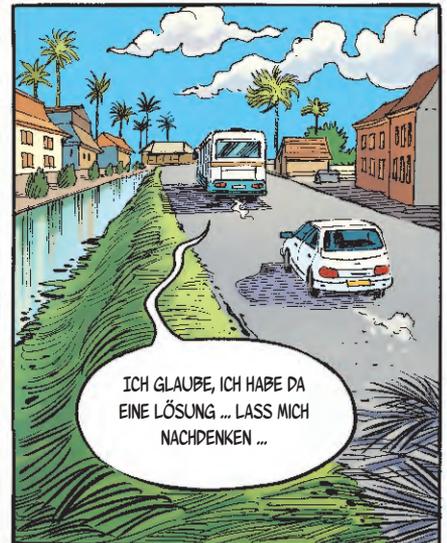
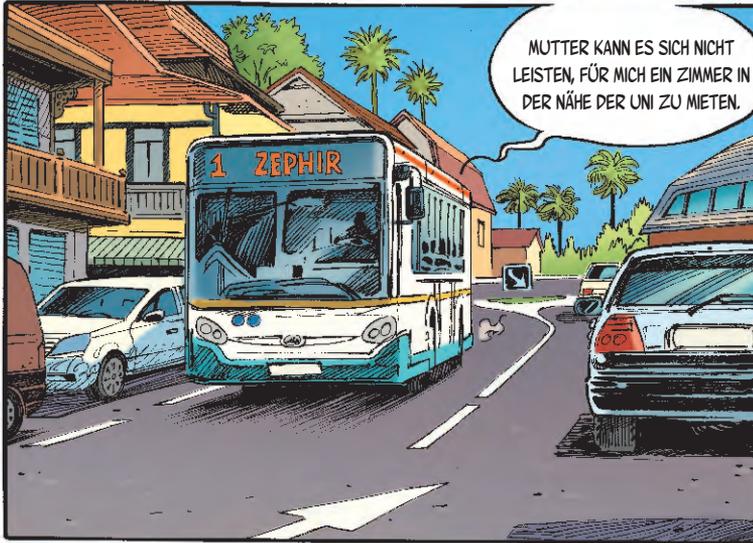
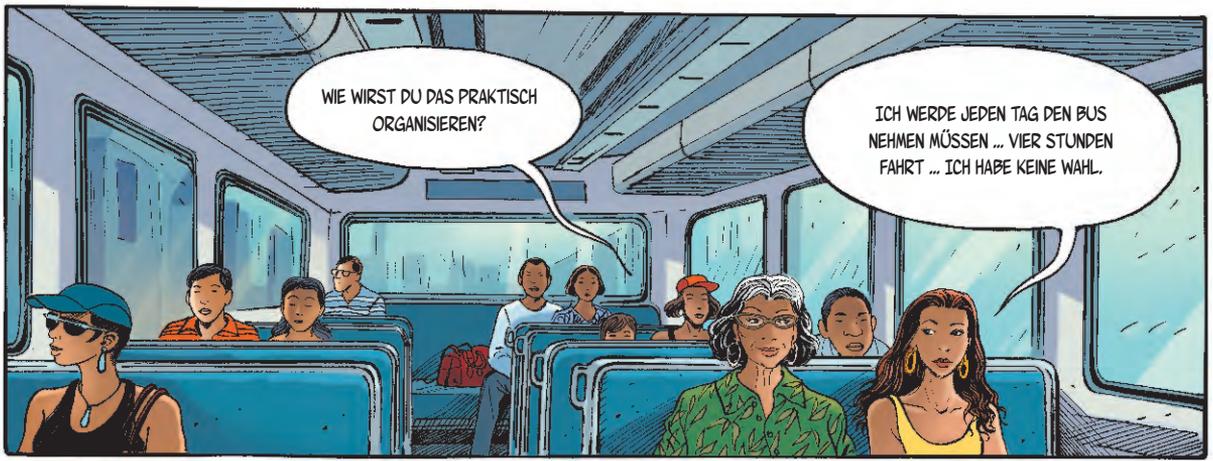
APROPOS, HAST DU DICH JETZT ENTSCHEIDEN?

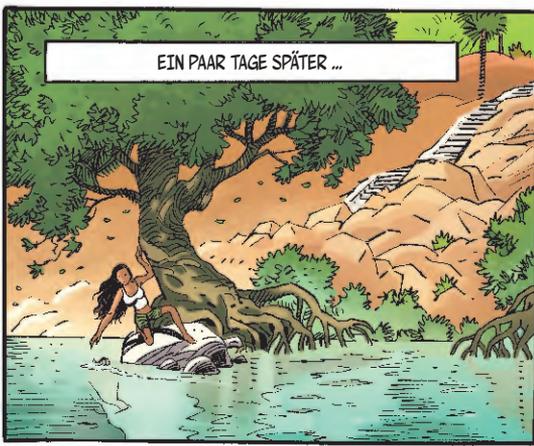


JA!
ICH WERDE JURA STUDIEREN. ICH MÖCHTE ANWÄLTIN WERDEN.



DAS SIND JA TOLLE NEUIGKEITEN! SICHER AN DER UNIVERSITÄT CAYENNE?

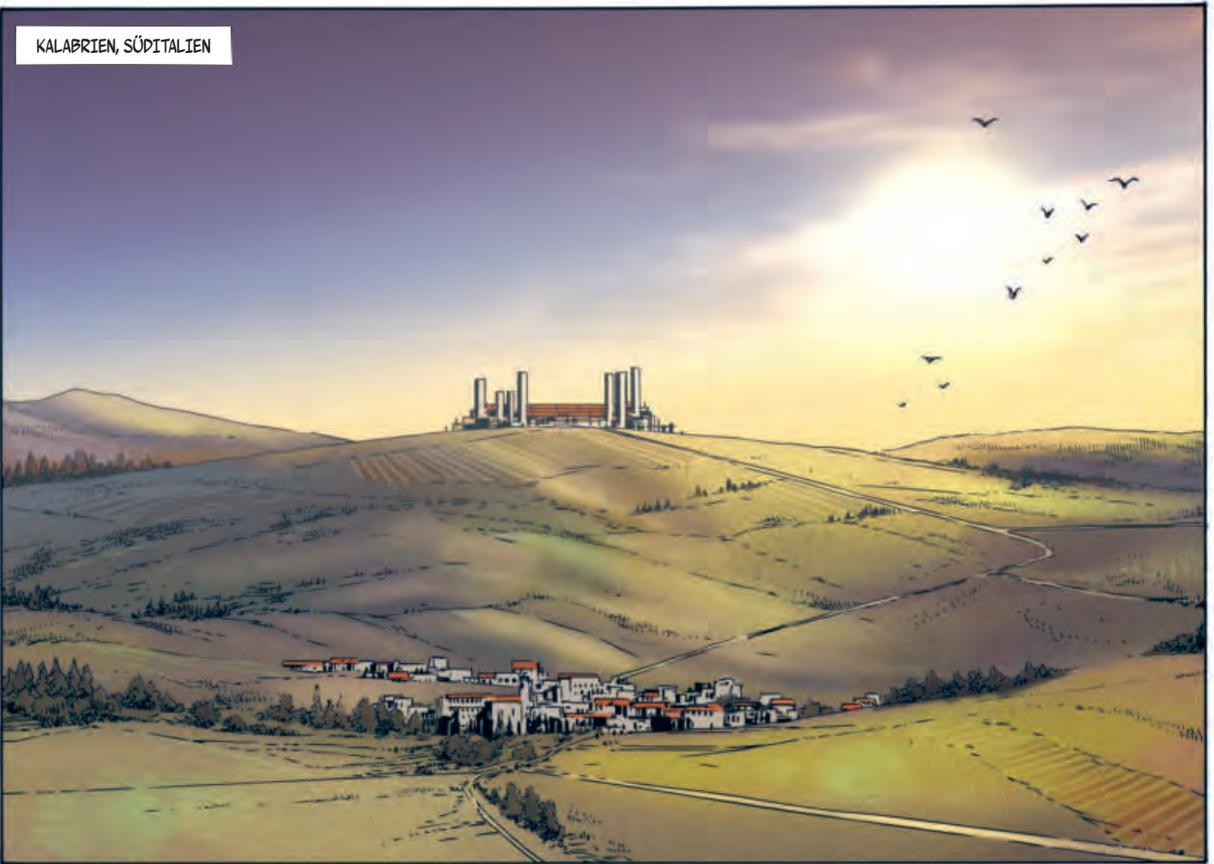




KURZE VERTRIEBSWEGE

ZEICHNUNGEN: STEFANO RAFFAELE





AM FOLGENDEN TAG



SIE KÖNNEN MIR ALSO GARANTIEREN, MIR INNERHALB DER NÄCHSTEN BEIDEN MONATE ANDERTHALB TONNEN PFIRSICHE, APRIKOSEN UND PFLAUMEN ZU LIEFERN?

GAR KEIN PROBLEM!



SIE BAUEN WIRKLICH NUR HEIMISCHE PFLANZEN AN?

MEIN VATER SAGTE IMMER, MAN MACHT NUR DAS GUT, WAS MAN GUT KENNT!



JÄ. WIR WERDEN VON EINER UNABHÄNGIGEN STELLE KONTROLLIERT.

IHR SPARGEL IST WUNDERBAR! IST IHR GESAMTER BETRIEB BIOZERTIFIZIERT?







WIE IST ES ABGELAUFEN?
WIRKT DEIN PRODUZENT
SERIÖS?

SEHR. VOR DEM PARKPLATZ BIN
ICH JEDOCH EINEM TROTTEL
BEGEGNET. ER HÄTTE MICH FAST
ANGEFAHREN. SO EIN GROßER,
SCHLANKER TYP ...



VERSTEHE ... UND ZIEMLICH
ATTRAKTIV ... ER ARBEITET
IM GLEICHEN BEREICH WIE
WIR; ER VERKAUFT ONLINE
REGIONALES OBST UND
GEMÜSE.



DER SOLLTE UNS BESSER
NICHT IN DIE QUERE KOMMEN!
DEN WERDE ICH IM AUGE
BEHALTEN!

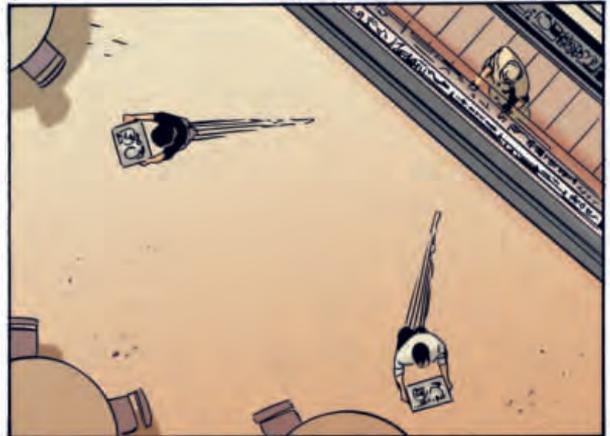


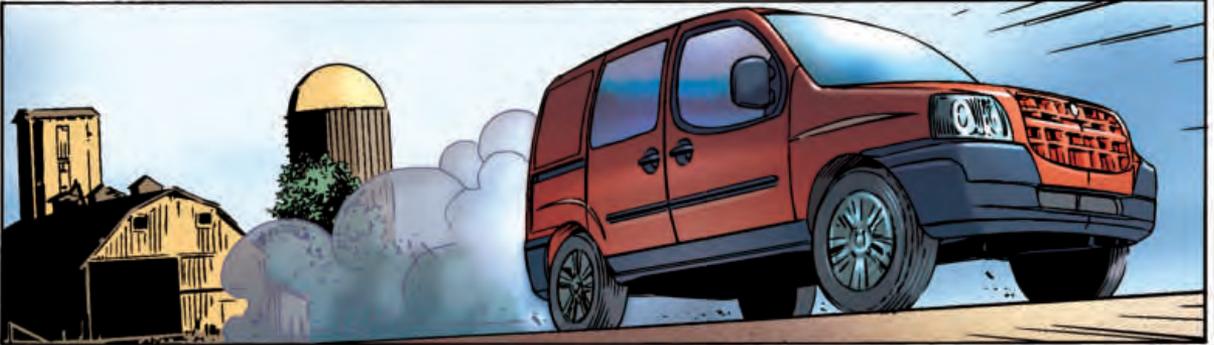
OHA, DIE WEBSITE DIESER
FURIE IST ABER GUT
GEMACHT!



AM NÄCHSTEN TAG









GEWISSERMAßEN ... FÜR SIE GILT ABER EHER DAS PRINZIP „JEDER FÜR SICH“, NICHT WAHR? WENN IHR MOTOR NICHT VERSAGT HÄTTE, WÜRDEN SIE JETZT IMMER NOCH NICHT MIT MIR SPRECHEN ...



JA, GUT ... ICH MACHE ES DEN ANDEREN NICHT IMMER LEICHT ... ABER SCHLIEßLICH SIND WIR AUCH KONKURRENTEN, ODER ETWA NICHT?

NICHT GANZ ... ICH HABE MIR IHRE INTERNET-PRÄSENTATION ANGESEHEN ...



UNSERE PROJEKTE ERGÄNZEN SICH EHER ALS EINANDER KONKURRENZ ZU MACHEN ...

AUF UNSERE ZUKÜNFTIGEN ERFOLGE ALS UNTERNEHMER!



UND WENN WIR UNSERE KRÄFTE VEREINEN WÜRDEN, STATT JEDER FÜR SICH ZU ARBEITEN? ICH HABE MIR DIE EUROPÄISCHEN HILFEN ANGESEHEN, DIE WIR IN ANSPRUCH NEHMEN KÖNNTEN, INSBESONDERE ÜBER DEN FONDS EFRE ...



OBST UND GEMÜSE SIND IN DER TAT EHER KOMPATIBEL ... UND DURCH ERASMUS FÜR JUNGE UNTERNEHMER HABE ICH LUST BEKOMMEN, NEUE IDEEN AUSZUPROBIEREN.

SCHLAG EIN!!



WAS FÜR SKULPTUREN MACHST DU?

EINE KLEINE MEERJUNGFRAU ... EINE FREUNDIN HAT MIR EIN HOLZSTÜCK AUS GUYANA GESCHICKT ...

VERSPRECHEN

ZEICHNUNGEN: YOU





WOJEWÓDZKA POMMERN, IM NORDEN POLENS. UNIVERSITÄRES
KREBSFORSCHUNGSZENTRUM.



ES MUSS DOCH EINE
LÖSUNG GEBEN! ICH
WERDE ES SCHAFFEN ...



ICH BIN AUCH TOTAL HUNGRIG, PUSZEK! ICH WEISS, DASS ICH DIR VERSPROCHEN HABE, ZU EINER NORMALEN UHRZEIT HEIMZUKOMMEN ...



ICH SOLLTE ENDLICH MAL DEN KÜHLSCHRANK AUFFÜLLEN UND KOCHEN LERNEN WÄRE AUCH NICHT SCHLECHT.



AM NÄCHSTEN MORGEN.



HALLO ANIESSA!



HIER IST DEINE POST,
CECYLIA.

ICH HABE EINEN TERMIN MIT PROFESSOR VALDESA.
MEIN NAME IST DAWID LIBERSKI. ICH VERTRETE DAS
UNTERNEHMEN NANOMO.



ICH SAGE BESCHIED.

ER KANN SIE JETZT EMPFANGEN.



ICH BEGLEITE SIE
ZU SEINEM BÜRO.
ICH WILL SOWIESO IN
DIESE RICHTUNG.

WAS MACHEN SIE BERUFLICH?



ICH BIN FORSCHERIN. ICH HABE AN DER
UNIVERSITÄT, DIE UNSER ZENTRUM GEGRÜNDET
HAT, MOLEKULARBIOLOGIE STUDIERT. DANK DES
EUROPÄISCHEN FORSCHUNGNETZES KONNTE ICH
AUSLANDSERFAHRUNG SAMMELN. UND SIE?

MEIN LEBENSWEG IST DEM IHREN ETWAS ÄHNLICH. ICH WAR
ZUNÄCHST IN DEUTSCHLAND BESCHÄFTIGT, DANN HABE ICH EIN
ANGEBOT EINES PRIVATEN LABORS DER REGION ERHALTEN:
NANOMO. WIR ARBEITEN WIE SIE AUCH AN KREBSFORSCHUNG.

UNSERE ARBEITGEBER WÜNSCHEN SICH EINE ANNÄHERUNG. DESHALB BIN ICH HIER.

DAS IST EINE GUTE NEUIGKEIT. MAN FÜHLT SICH MANCHMAL EIN BISSCHEN ISOLIERT IM ELFENBEINTURM UNSERES LABORS ...



WIR ERHALTEN ÜBER UNSERE REGION EINE FINANZHILFE VON EUROPA, UM UNSERE FORSCHUNGSAKTIVITÄTEN WEITZERZWECKELN.

SO KONNTEN WIR EINIGE GUTE EUROPÄISCHE PATENTE IM BEREICH DER KREBSFORSCHUNG ANMELDEN.

WIR ERGÄNZEN UNS EINDEUTIG GUT. GEMEINSAM WERDEN WIR DARAN ARBEITEN, DIE PATENTE GUT EINZUSETZEN ...



UNIVERSITÄRES KREBSFORSCHUNGSZENTRUM

WIE GEHT ES IHNEN, CECYLIA?

GUT. DANKE. WAR IHR GESPRÄCH ERFOLGREICH?

JA. VON DIESER ZUSAMMENARBEIT ERWARTEN WIR ALLE SEHR VIEL.

MÖCHTEN SIE DIREKT NACH HAUSE? ICH HABE EIN HÜBSCHES, KLEINES RESTAURANT IN DER NÄHE ENTDECKT ... WAS HALTEN SIE DAVON?

NOCH EIN BISSCHEN WEIN?

DAS KLINGT VERLOCKEND! INSBESONDERE ANGESICHTS MEINES LEEREN KÜHLSCHRANKS ... UND MEINER LEGENDÄREN KOCHKÜNSTE ...

GANZ WENIG, BITTE ...



MEINE MUTTER IST VERSTORBEN ... EINE SELTENE HAUTKREBSART ... ICH HABE MIR DAHER GESCHWOREN, MEINE FORSCHUNG SO WEIT WIE MÖGLICH VORANZUTREIBEN ... DAMIT ANDERE GERETTET WERDEN KÖNNEN. ABER MANCHMAL VERGESSE ICH MICH SELBST DABEI ...

ERZÄHLE NUN EIN WENIG VON DIR, DAWID ...



MEIN VATER HATTE AUCH KREBS. GLÜCKLICHERWEISE HAT ER IHN ÜBERWUNDEN. MIT DER WAHL MEINES STUDIENFACHS WOLLTE ICH VIELLEICHT AUCH DER WISSENSCHAFT DAFÜR DANKEN, DASS SIE IHN GERETTET HAT ...



WAS MEINE HOBBYS ANBELANGT, SO LIEBE ICH KOCHEN, NEUE GESCHMACKSKOMBINATIONEN AUSPROBIEREN ...

OH JE ... ICH SEHE SCHON, DU WIRST MICH BLASS AUSSEHEN LASSEN ... ABER VIELLEICHT BIST DU JA BEREIT, MIR EIN PAAR DEINER KOCHGEHEIMNISSE ZU VERRATEN!



EIN PAAR WOCHEN SPÄTER.

GUTEN TAG, ANIESSA. KANN ICH MEINE TASCHE BEI IHNEN LASSEN? ACHTUNG, IN IHR BEFINDEN SICH ZERBRECHLICHE DINGE. EINE ÜBERRASCHUNG FÜR CECYLIA ...



DU BIST FRÜH DRAN ...

HAHAHAHA! ... AUSGEHEN TUT MIR GUT ... DANN BIN ICH BEI DER ARBEIT MOTIVIERTER! SETZE DICH, DAWID. ICH MUSS EIN PROBLEM LÖSEN, DAS MICH SCHON SEIT LÄNGERER ZEIT BESCHÄFTIGT.



PUUUH ... BIN ICH ERLEDIGT ... UND VÖLLIG AUSGEHUNGERT! DIE ZEIT VERGING WIE IM FLUG.



UND SO SPÄT WIRD ES SCHWER,
EINEN LADEN ZU FINDEN, DER
NOCH OFFEN IST ...



ICH GEHE KURZ
HINUNTER, VIELLEICHT
HABE ICH JA ETWAS FÜR
NOTFÄLLE DABEI.



SCHLIEßE DIE AUGEN,
CECYLIA! UND
TRITT EIN ...



SAG MAL, BIST DU VIELLEICHT EIN
ZAUBERER?? SOWAS HABE ICH JA NOCH
NIE ERLEBT ...



DANN HAST DU DAS
SEIT GESTERN
ABEND ALLES SCHON
GEPLANT?

MEINE LEIDENSCHAFT GILT EBEN
DER CHEMIE UND DER FORSCHUNG;
AUCH BEIM KOCHEN ... BIST DU FÜR
MEINE EXPERIMENTELLE KÜCHE
BEREIT? ...

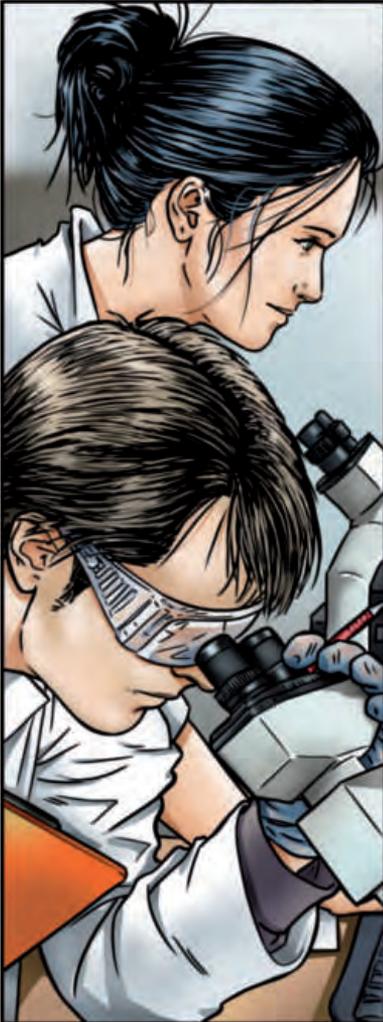
AUF DEM RÜCKWEG.



GUT GESCHLAFEN, CECYLIA?

NICHT GENUG, DENNOCH FÜHLE ICH MICH HEUTE MORGEN TOPFIT! DU HAST MICH MIT DEINER ÜBERRASCHUNG BEEINDRUCKT. ES WAR HIMMLISCH!

DIE TEAMARBEIT INSPIRIERT MICH ...



ALS ICH DICH GESTERN ABEND DIE VERSCHIEDENEN ZUTATEN DOSIEREN SAH, IST MIR EINE IDEE GEKOMMEN. ICH HABE DIR JA VON MEINEM PROBLEM MIT DEM ERGEBNIS MEINER LETZTEN ANALYSEN ERZÄHLT ...

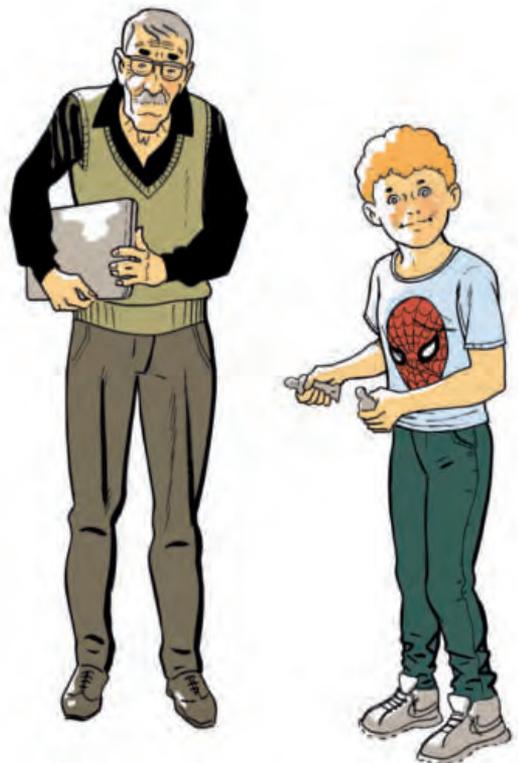
SAG BLOß, DASS MEINE KLEINE KOCHSHOW VON GESTERN DICH AUF EINE LÖSUNG GEBRACHT HAT ...

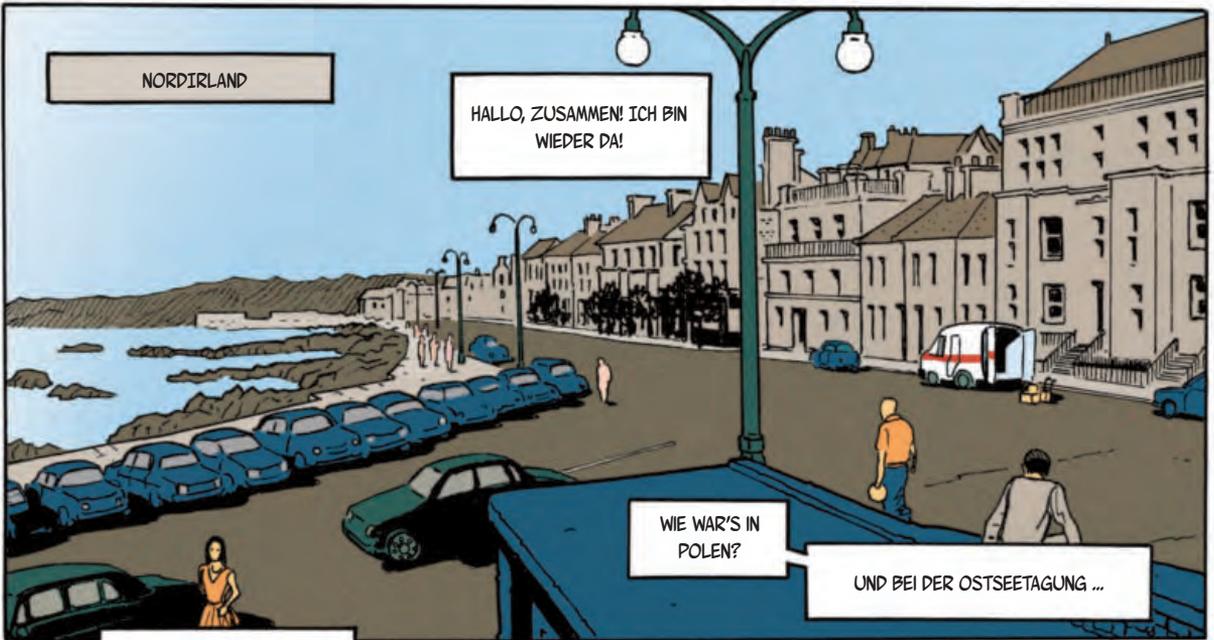
IN DER TAT, DAS HAT MICH AUF NEUE FORSCHUNGSANSÄTZE GEBRACHT!



FIGUREN

ZEICHNUNGEN: FRANCK BIANCARELLI





NORDIRLAND

HALLO, ZUSAMMEN! ICH BIN WIEDER DA!

WIE WAR'S IN POLEN?

UND BEI DER OSTSEETAGUNG ...



WUNDERBAR. UND DIE REGION IST SEHR SCHÖN.



ABER WIR HATTEN



EINE BESPRECHUNG NACH DER ANDEREN.

WIR HABEN NEUE NACHBARN?



JA. EINEN MANN ...

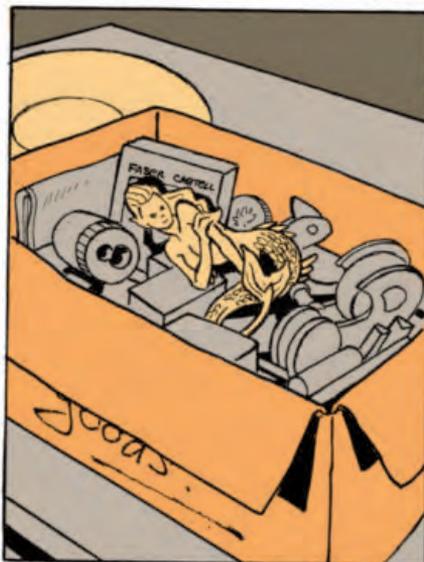
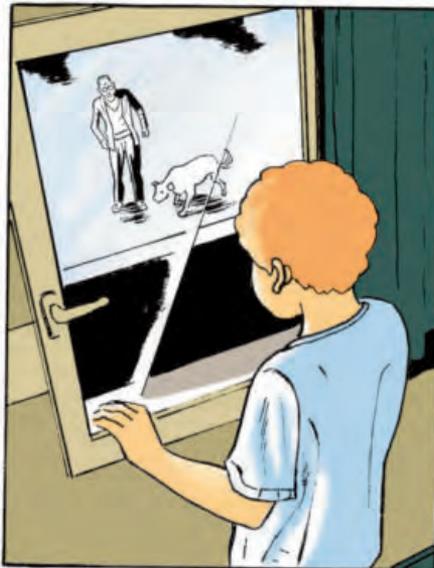
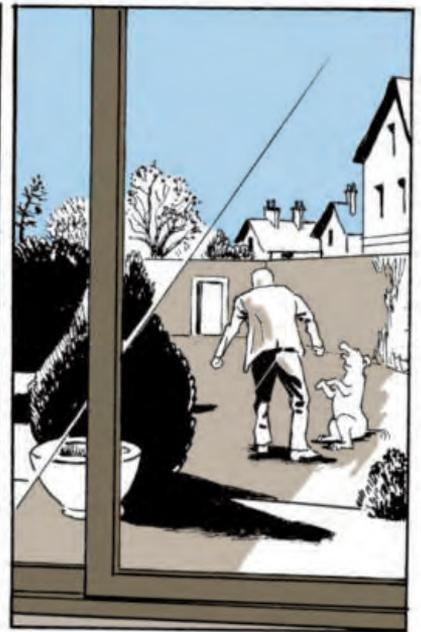
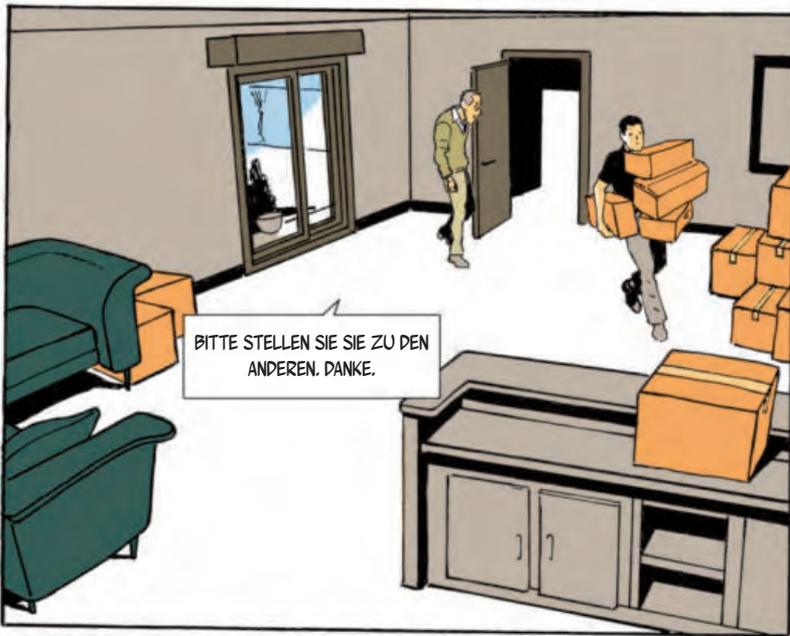
ER HAT MIR GESAGT, DASS ER FÜR EIN PAAR MONATE EINGEZOGEN IST.



NUR FÜR EIN PAAR MONATE ...?

ER MÖCHTE SICH ÄRZTLICH UNTERSUCHEN LASSEN.

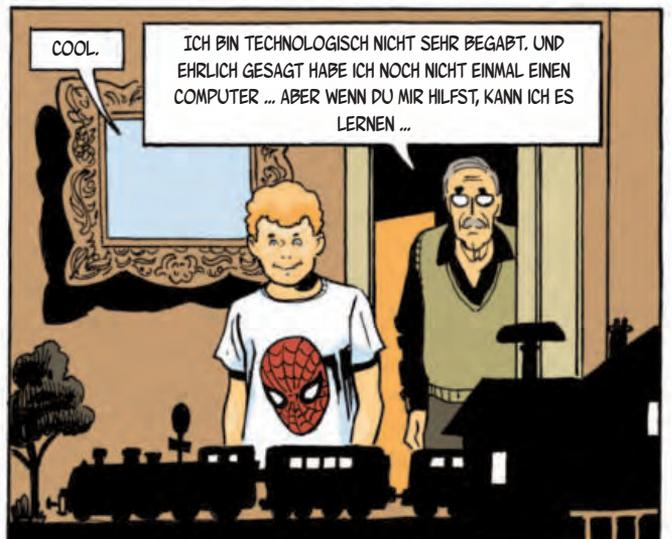
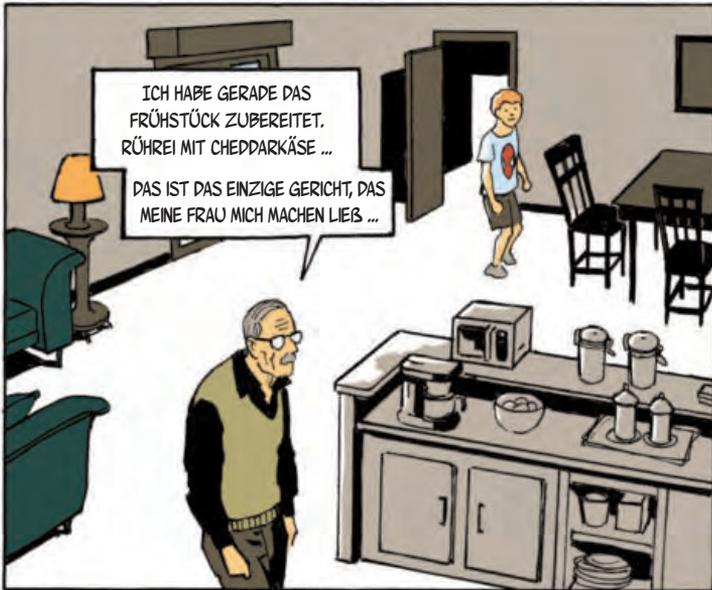
ER KOMMT VOM LAND.

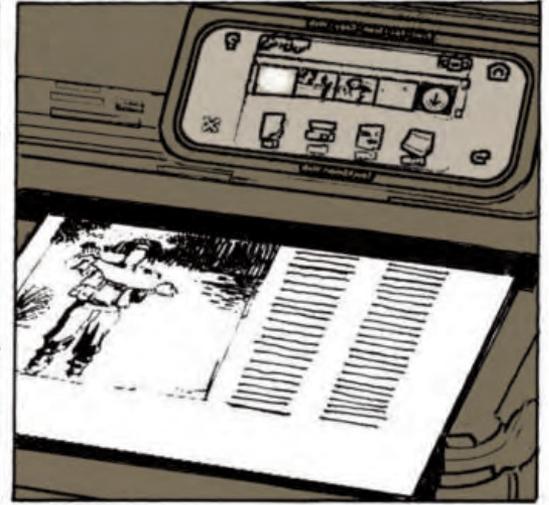




FREUT MICH, COLIN. ICH HEIßE GARY. ICH SAMMELE AUCH MODELLE. MEIN SPEZIALGEBIET SIND ZÜGE.







AM NÄCHSTEN ABEND

DAS IST KÖSTLICH, FRAU MCCLUSKY ...

WIR FREUEN UNS SEHR ÜBER IHREN BESUCH. COLIN HAT UNS ERZÄHLT, DASS IHRE BAHN IHN SEHR BEEINDRUCKT HAT.



ER HAT MIR EINE EINFÜHRUNG INS INTERNET ANGEBOten ... ICH FÜHLE MICH AUF DIESEM GEBIET WIE EIN DINOSAURIER. ER MEINT, DASS MIR DAS BEI MEINEM HOBBY BEHILFLICH SEIN WIRD.

DAS IST GANZ LEICHT. SIE WERDEN SCHON SEHEN ... DARF ICH IHM MEIN MODELL ZEIGEN, MAMA?

JA, WENN HERR STAUNTON DAMIT EINVERSTANDEN IST, DEN TEE EIN WENIG SPÄTER ZU TRINKEN.



SOBALD COLIN MICH DANN GEHEN LÄSST, SEHR GERN! ...



BEEINDRUCKEND!!

ICH HABE VERSUCHT, DIE BEKANNTESTEN GEBÄUDE DER STADT DARZUSTELLEN ...



ABER DEN KENNE ICH JA.
WIR WAREN ZUSAMMEN IN DER SCHULE. LEIDER
HABEN WIR UNS AUS DEN AUGEN VERLOREN.

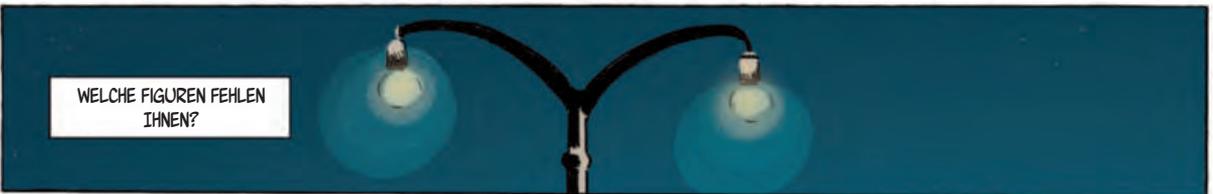
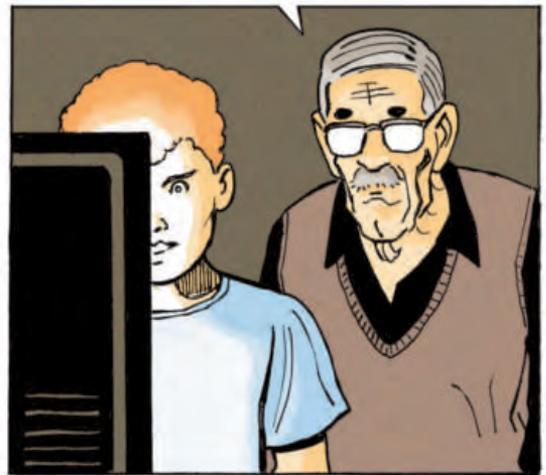


ER IST BERÜHMT. EIN IRISCHER DICHTER.
ICH SCHREIBE EINEN AUFSATZ ÜBER IHN.
UNGLAUBLICH, DASS SIE IHN KANNTEN!



ALLE INFORMATIONEN HABE ICH IM
INTERNET GEFUNDEN. DAS IST GANZ
LEICHT. MAN MUSS NUR EINE SUCHMASCHINE
VERWENDEN ... DIE VERBINDUNG IST SEHR
SCHNELL: BREITBAND, VON EUROPA
FINANZIERT.

IN DER ZEITUNG HABE ICH GELESEN, DASS DIE EUROPÄISCHE UNION
DAS REGIONALE NETZ MITFINANZIERT HAT.



WELCHE FIGUREN FEHLEN
IHNEN?





EINE WOCH SPÄTER

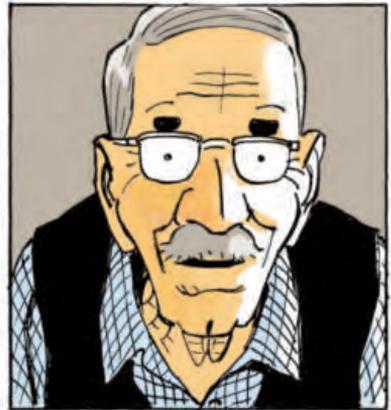
ICH HABE DIE LETZTE FIGUR GEFUNDEN, DIE MIR FEHLTE:
DEN BAHNHOFVORSTEHER.

GENIAL! ICH BENEIDE SIE ABER EIN WENIG UM IHREN
PC: ER IST LEISTUNGSSTÄRKER ALS MEIN EIGENER.

DANK DIR KANN ICH ÜBER DIESEN PC EINEN TEIL MEINER ÄRZTLICHEN
KONSULTATIONEN VON ZUHAUSE AUF DEM LAND AUS ERLEDIGEN: SIE NENNEN
DAS FERNKONSULTATION. DANN MUSS ICH NICHT MEHR SO OFT IN DIE STADT
FAHREN.



ICH KONNTE AUCH WIEDER
MIT ALTEN SCHULFREUNDEN
KONTAKT AUFNEHMEN.



SIE HABEN MIT DER FINANZIELLEN UNTERSTÜTZUNG DER
EUROPÄISCHEN UNION EINE GEMEINDEÜBERGREIFENDE
VEREINIGUNG GEGRÜNDET, „LOCAL STORIES“ GENANNT.
SIE ORGANISIEREN DEBATTEN ÜBER DIE LOKALGESCHICHTE
UND KOCHEN DABEI MIT ERZEUGNISSEN AUS IHREN
GEMÜSEGÄRTEN.



SIE HABEN MICH EINGELADEN, ÜBER MEIN
HOBBY UND DIE EISENBAHNGESCHICHTE DER
REGION ZU SPRECHEN ...

OH! JOHN DARCY GEHÖRT AUCH ZU DIESEM
VEREIN ... ICH WÜRD E GERNE FÜR DIE SCHULE
INTERVIEWEN ... WENN SIE EINVERSTANDEN SIND.



WENN ES DIR NICHTS AUSMACHT, IN MEINER ALTEN KARRE ZU
FAHREN ... SIE IST FAST SO ALT WIE ICH.

GENIAL.
WANN FAHREN WIR?

MUSIK!

ZEICHNUNGEN: PAUL TENG



LISSABON, PORTUGAL.



SHOULD I STAY OR SHOULD I GO...



MACH DEINEN LÄRM WOANDERS, CARLOS! MIT EUCH IST ES JA UNMÖGLICH, SICH AUSZURUHEN!



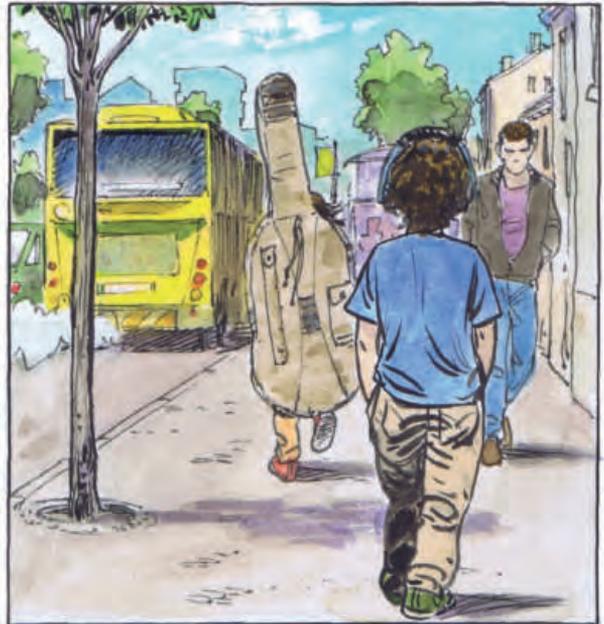
ICH HAB DIESE ELENDE VIERTEL SO SATT. MAN KANN NICHT EINMAL IN RUHE MIT SEINEN FREUNDEN SPIELEN, OHNE DASS JEMAND SCHIMPFT!

HAB GEDULD, CARLOS. BALD WIRD DER PLATZ KOMPLETT SANIERT.

JA, OKAY ... TROTZDEM WIRD ES DANN IMMER NOCH NICHT VIEL ZU TUN GEBEN. ES IST STERBENS-LANGWEILIG HIER!



ICH MACHE EINEN KLEINEN AUSFLUG IN DIE STADT!



COME BACK AND STAY FOR GOOD THINGS...
YEAAAAAAHHH... COME BACK...



HIHIHIHIHI



ÄHM ... WAS IST DENN SO LUSTIG? LACHST DU ÜBER MICH??

WEGEN DER KOPFHÖRER HAST DU GAR NICHT
MITBEKOMMEN, DASS DU LAUT SINGST ...



JA!! HIHIHIHI ...



UPS! TUT MIR WIRKLICH LEID!!

ABER NEIN, NICHT NÖTIG; DU
HAST EINE WUNDERSCHÖNE
STIMME!!

SPIELST DU IN EINER
BAND?

MACHST DU DICH ÜBER
MICH LUSTIG??



ABER NEIN, AUF KEINEN FALL! DU MÜSSTEST UNSERE MUSIKLEHRERIN TREFFEN.
ICH HABE JETZT EINE MUSIKPROBE MIT MEINER GRUPPE.

WELCHES INSTRUMENT
SPIELST DU DENN?



KONTRABASS.



DAS IST BEEINDRUCKEND.

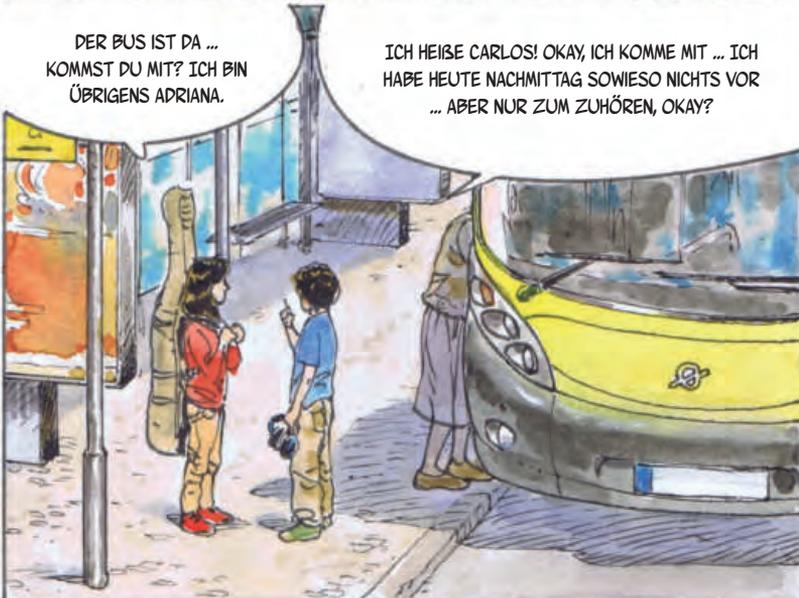


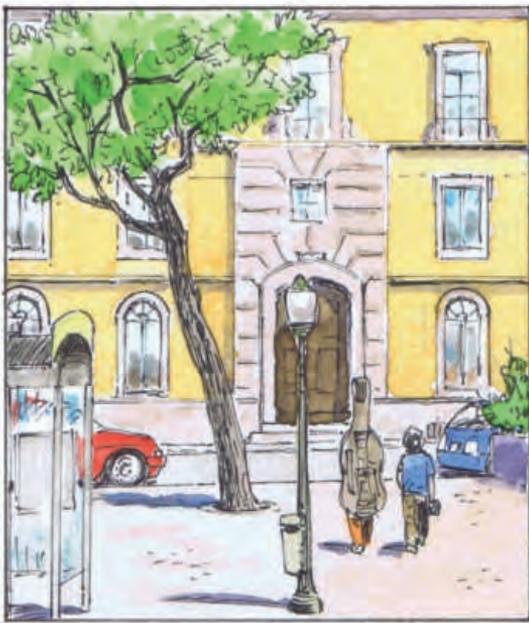
ACH WEIßT DU, ICH FANGE
ERST AN. BIS VOR WENIGEN
MONATEN HATTE NOCH KEINER
AUS DER GRUPPE JEMALS EIN
INSTRUMENT GESPIELT. DIE
KLASSISCHE MUSIK WAR FÜR UNS
EINE FREMDE WELT.



DER BUS IST DA ...
KOMMST DU MIT? ICH BIN
ÜBRIGENS ADRIANA.

ICH HEIßE CARLOS! OKAY, ICH KOMME MIT ... ICH
HABE HEUTE NACHMITTAG SOWIESO NICHTS VOR
... ABER NUR ZUM ZUHÖREN, OKAY?





HALLO, ADRIANA! DU BIST MIT EINEM VEREHRER GEKOMMEN?

DIE VEREHRERIN BIN ICH, ER HAT EINE WUNDERBARE STIMME, CARMINDA.



ÜBERTREIB DOCH NICHT!

HÖREN WIR UNS DAS MAL AN!



ÄHM ... ES WAR EIGENTLICH NICHT VORGEGEHEN, DASS ICH SINGE, SAG IHR DAS, ADRIANA! ICH WOLLTE MIR DAS NUR MAL ANSEHEN.



UND AUCH EIN BISSCHEN ZUHÖREN, ODER?! OKAY, ERST DIE GENERALPROBE. ICH HÖRE SIE DANACH SINGEN, JUNGER MANN!



ZWEI STUNDEN SPÄTER.

SIEHST DU, SIE HAT BESTÄTIGT, WAS ICH DIR GESAGT HABE: DEINE STIMME IST UNGLAUBLICH! ICH BIN FROH, DASS SIE DICH ÜBERZEUGEN KONNTE, DICH UNSERER GRUPPE ANZUSCHLIEßEN.



IHR HÄBT MIR NICHT WIRKLICH EINE WAHL GELASSEN. ABER ICH BIN SEHR GLÜCKLICH DARÜBER. JETZT KANN ICH ES DIR JA VERRATEN, ICH HABE IMMER SCHON DAVON GETRÄUMT, IN EINER GRUPPE ZU SINGEN!

WIR TREFFEN UNS ALSO MORGEN, VERSPROCHEN?

VERSprochen!



AH, DAS BIST DU JA, ICH HABE MIR SORGEN GEMACHT!



MIR IST ETWAS KOMISCHES PASSIERT. EINE KLASSISCHE MUSIKGRUPPE HAT MIR ANGEBOTEN, MICH IHR ALS SÄNGER ANZUSCHLIEßEN.

DAS IST JA UNGLAUBLICH!! UND WIE VIEL KOSTET DAS? ICH HABE LEIDER KEIN GELD MEHR FÜR EXTRAUSGABEN.

NICHTS. MACH DIR KEINE SORGEN. DAS IST EIN PROJEKT, DAS VON EUROPA FINANZIERT WIRD. DARAN NEHMEN JUNGE LEUTE AUS UNSEREM STADTVIERTEL TEIL.



EIN PAAR TAGE SPÄTER



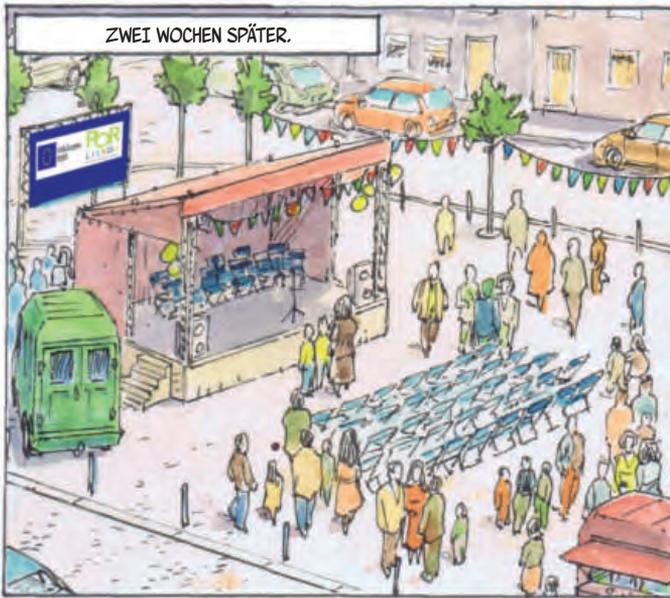
DER NEUE PLATZ WIRD IN ZWEI WOCHEN ERÖFFNET WERDEN ... WIE WÄRE ES, WENN WIR DAS MIT EINEM KLEINEN FREILUFTKONZERT FEIERN WÜRDEN?

EINE SEHR GUTE IDEE! VOR ALLEM, DA UNSER PROJEKT JA AUCH ZUR BELEBUNG DES STADTVIERTELS BEITRAGEN SOLL. DIE GESAMTE FINANZIERUNG KOMMT VON DER STADT UND DER EUROPÄISCHEN UNION. IHR KÜMMERT EUCH UM DIE PLAKATE?



... DIESE KLEINE MEERJUNGFRAU GEFÄHRT MIR ... LEIDER EIN BISSCHEN TEUER ... ACH, WAS SOLL'S!





SOS

ZEICHNUNGEN: OLIVIER SPELTENS





MORGEN FAHREN
WIR FORT.



SCHULUNGSZENTRUM FÜR
SEENOTRETTUNG

WIR WERDEN
ÜBER ERSTE-
HILFE-MAßNAHMEN
SPRECHEN.



BIP...

BIP...

JA ... JA. ICH KOMME
GLEICH.





AH, ISAK. WIR HABEN
EINEN NOTRUF ERHALTEN.
DAS WIRD KEINE
FEUERTAUFE SEIN.



... EIN FISCHERBOOT. DER
BOOTSMOTOR HAT VERSAGT.
UND AUSGERECHNET JETZT
KOMMT EIN HEFTIGER STURM AUF.



ICH BIN NICHT
UNGLÜCKLICH DARÜBER,
ENDLICH ZUR TAT
SCHREITEN ZU KÖNNEN!



SIE BRINGEN MEINEN
VATER ZURÜCK, JA?

WIE HEIßT DU,
JUNGER MANN?



TIMO!



HALLO TIMO. ICH BIN ISAK.
DEIN PAPA IST FISCHER?
IST ER IN DEM BOOT, DAS
UNS EINE SOS-MELDUNG
GESCHICKT HAT?



JA, ER HAT MIR VERSprochen, BIS ZUM FINALSPIEL MEINER HOCKEYMANNSCHAFT WIEDER DA ZU SEIN. ICH BIN RECHTER FLÜGELSPIELER.



TIMO, ICH WERDE ALLES DAFÜR TUN, DEINEN VATER GESUND UND SICHER ZURÜCKZUBRINGEN. DAS IST UNSER BERUF. AUF UNSEREN BOOTEN FAHREN, MIT DER UNTERSTÜTZUNG DER EUROPÄISCHEN UNION, DIE BESTEN RETTUNGSKRÄFTE ESTLANDS UND FINNLANDS MIT. ZUSAMMEN BILDEN WIR EIN STARKES TEAM.



WIR LEGEN LOS, IISAK!

DANKE. ICH VERTRAUE IHNEN.



DAS IST EIN GLÜCKSBRINGER. MEIN VATER HAT IHN MIR VON EINEM TRÖDELMARKT IN LISSABON MITGEBRACHT. BITTE GEBEN SIE IHN MEINEM VATER.

JA, SELBSTVERSTÄNDLICH!





GANZ SCHÖNER WELLENGANG!

HALTE DICH FEST, DAS WAR NOCH GAR NICHTS!!



KOMMANDANT DER VIKING AN DAS FISCHERBOOT SWORDFISH. HÖREN SIE MICH?

HALLO? HALLO? HIER SPRICHT DER KOMMANDANT DER VIKING.



PER FUNK SIND SIE NICHT MEHR ERREICHBAR ...

GOTT SEI DANK SIND SIE NOCH AUF UNSEREM RADAR ZU ERKENNEN. BALD MÜSSTEN WIR SIE SEHEN.





FESTHALTEN!



WILLKOMMEN AN BORD,
MEIN JUNGE!



ACHTUNG, HINTER
DIR!







PROJEKTE, DIE MENSCHEN ZUSAMMENFÜHREN



VERBESSERUNG DER UMWELT

In „SOS“ fährt das Rettungsschiff, auf dem sich Lisak befindet, in der Ostsee nahe an einem Windpark vorbei. Der Ausbau alternativer umweltfreundlicherer Energien ist eine der Prioritäten der Regionalpolitik zum Erreichen der umweltpolitischen Ziele, die sich die Europäische Union gesetzt hat. Umweltschutz kann zu wirtschaftlichem Wachstum führen und die Entwicklung sauberer, innovativer Technologien fördern, eine rationale Energienutzung begünstigen, zu einem umweltfreundlichen Tourismus führen bzw. auch durch den Schutz der natürlichen Lebensräume die Attraktivität bestimmter Gebiete stärken.⁽¹⁾



FÖRDERUNG VON FORSCHUNG UND INNOVATION

Die beiden Hauptfiguren von „Versprechen“, Cecylia und Dawid, üben ihren Forscherberuf mit viel Leidenschaft aus. Aber manchmal reicht ein hohes Maß an Engagement allein nicht aus. Insbesondere im medizinischen Bereich sind im Allgemeinen hohe Investitionen erforderlich. Von einem dauerhaften Wirtschaftswachstum hängt in immer stärkerem Maße ab, wie wandlungsfähig und innovativ die regionale Wirtschaft ist. Dies bedeutet, dass die Bemühungen, ein Umfeld zu schaffen, das für Forschung und Entwicklung (F&E) sowie für Innovationen günstig ist, verstärkt werden müssen⁽²⁾.



UNTERSTÜTZUNG KLEINER UND MITTELGROSSER UNTERNEHMEN

Kleine und mittelgroße Unternehmen sind Europas Wirtschaftsmotoren. Die Dynamik dieser Unternehmen ist für die Wirtschaftsentwicklung und die Schaffung von Arbeitsplätzen notwendig. Jedoch können größere Schwierigkeiten die Umsetzung einer guten Idee in ein wirtschaftliches und nachhaltiges Konzept verhindern: Probleme hinsichtlich Finanzierung, Infrastrukturen, Betreuung etc. Die Regionalpolitik, insbesondere durch eine Unterstützung für die Gründerzentren, begleitet Unternehmer wie Alessandra und Aniello in „Kurze Vertriebswege“, um den Erfolg ihrer Projekte zu ermöglichen⁽³⁾.



DER STÄDTISCHEN ENTWICKLUNGSDYNAMIK VERLEIHEN

Mehr als zwei Drittel der EU-Bevölkerung leben auf städtischem Gebiet und dieser Trend setzt sich fort. Daher wurde die städtische (wirtschaftliche, soziale und ökologische) Entwicklung zu einem zentralen Anliegen der Regionalpolitik der Europäischen Union. Eine hochwertige Umwelt sorgt für Wohlbefinden der Bürger. Bestimmte städtische Gebiete sind manchmal vernachlässigt, wie das Stadtviertel, in dem Carlos und Adriana in „Musik!“ leben. Dies führt zu sozialer Ausgrenzung der Einwohner. Die Regionalpolitik hilft den zuständigen Behörden, in diese Stadtviertel zu investieren, so dass diese saniert und Strukturen zum Wohle aller Bewohner aufgebaut werden können.⁽⁴⁾

1 http://ec.europa.eu/environment/generationawake/index_de.htm

2 http://ec.europa.eu/research/era/era-chairs_en.html

3 <http://www.erasmus-entrepreneurs.eu/index.php?lan=de>

4, 5, 7 http://ec.europa.eu/regional_policy/index.cfm/de/policy/themes/



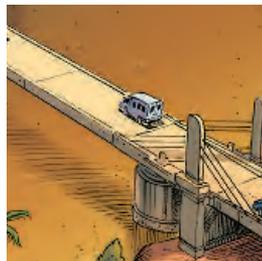
FÖRDERUNG DER SOZIALEN EINGLIEDERUNG

Eines der grundlegenden Ziele der Europäischen Union besteht in der Förderung der gesellschaftlichen Eingliederung aller Bürger, insbesondere der Menschen, die sich am Rande der Gesellschaft befinden. Bestimmte von der Regionalpolitik finanzierte Projekte sollen hierzu beitragen.⁽⁵⁾ So erfährt Gary in „Figuren“, welche Unterstützungs- und Integrationsmaßnahmen von der Europäischen Union für benachteiligte Gruppen durch Einbindung älterer Menschen in lokale soziale Netzwerke der gegenseitigen Hilfe eingerichtet wurden..



STÄRKUNG DER ZUSAMMENARBEIT

Die Zusammenarbeit über nationale Grenzen hinweg, das Zusammenbringen von unterschiedlichen Ideen, Mitteln, Kompetenzen und Lösungen ist ein von der Regionalpolitik verfolgtes Ziel. Die Zusammenarbeit zwischen finnischen und estnischen Rettungskräften, wie sie in der Geschichte „SOS“ dargelegt wird, veranschaulicht den Mehrwert eines gemeinsamen Ansatzes und gemeinsamer Aktionen. Benachbarte Grenzregionen sehen sich häufig mit den gleichen Problemen konfrontiert und können diesen gemeinsam besser entgegenreten⁽⁶⁾.



VERBESSERUNG DES TRANSPORTWESENS

Das Fehlen von bzw. die unzureichende Versorgung mit öffentlichen Verkehrsmitteln und Infrastrukturen stellen ernsthafte Wachstumsbremsen für isolierte Regionen und Territorien dar.

In der Geschichte „Wiedersehen“ müssen Clémentine und ihre Großmutter viele Stunden im Bus verbringen, um sich zu sehen oder in die Stadt zu fahren.

Eine Brücke zwischen zwei Flussufern oder eine neue Straße können den Alltag der Menschen enorm verbessern. Verkehrsinfrastrukturen veranschaulichen besonders deutlich, was mit Unterstützung der Regionalpolitik der Europäischen Union möglich ist⁽⁷⁾.



HANDELN BEI NATURKATASTROPHEN

Überschwemmungen, Waldbrände, Erdbeben, Stürme und Dürre ... vor großen Katastrophen ist keine Region sicher. Um Regionen zu helfen, die wie in „Kurze Vertriebswege“ von einer Naturkatastrophe heimgesucht werden, wurde 2002 der Solidaritätsfonds der Europäischen Union⁽⁸⁾ geschaffen.

Dieser Fonds hilft dabei, die Ausgaben der geschädigten Länder für das Ergreifen aller wichtigen Notfallmaßnahmen zu erstatten: Wiederherstellung von Infrastrukturen und Anlagen, provisorische Unterkunft für Menschen, die ihre Wohnung verlassen mussten, Einrichtung von Notfalldiensten etc.

6 http://ec.europa.eu/regional_policy/cooperate/index_en.cfm

8 http://ec.europa.eu/regional_policy/index.cfm/de/funding/solidarity-fund/

EIN BUDGET ...



1) Das Budget der Regionalpolitik der Europäischen Union wird gemeinsam vom Rat der Europäischen Union und dem Europäischen Parlament auf Vorschlag der Europäischen Kommission beschlossen. Alle Mitgliedstaaten tragen* zum europäischen Budget bei, das zu einem Drittel der Finanzierung der Kohäsionspolitik gewidmet ist. Ebenso erhalten auch alle Mitgliedstaaten Gelder, entsprechend dem jeweiligen Entwicklungsstand ihrer einzelnen Regionen.

2) Die Grundsätze und Prioritäten der Regionalpolitik werden in Zusammenarbeit zwischen dem Europäischen Parlament, der Europäischen Kommission und den 28 Mitgliedstaaten der Europäischen Union festgelegt. Die regionalen und lokalen Behörden sowie die Arbeitgeber- und Arbeitnehmerorganisationen und die Organisationen der Zivilgesellschaft werden ebenfalls hinzugezogen.

- ❖ *Die Regionalpolitik der Europäischen Union ist eine Investitionspolitik, die zur Entwicklung der Regionen beiträgt. Die angewandten Instrumente heißen Europäischer Fonds für regionale Entwicklung (EFRE) und Kohäsionsfonds.*
- ❖ *Die Verwaltung der Regionalpolitik teilen sich die Europäische Kommission, die Mitgliedstaaten und die Regionen.*



8) Die Verantwortlichen für die Programme verfolgen genauestens den Fortschritt der Maßnahmen und der finanzierten Projekte und informieren hierüber die Europäische Kommission durch regelmäßige Berichte. Die Kommission verfolgt die Umsetzung und zahlt nach und nach den europäischen finanziellen Beitrag aus. Zugleich fördert sie den Erfahrungsaustausch durch mehrere europäische Netzwerke.

7) Um eine Finanzierung durch die Europäische Union erhalten zu können, müssen diese Projekte auch Gelder aus dem Budget der Mitgliedstaaten und/oder privater Investoren erhalten.

* http://europa.eu/about-eu/basic-information/money/revenue-income/index_de.htm

VIELE PROJEKTE



3) Jeder Mitgliedstaat erstellt eine Partnerschaftsvereinbarung, in der die Entwicklungsprioritäten beschrieben werden und Programme aufgelistet werden, die das gesamte Land oder eine bestimmte Region betreffen. Außerdem gibt es Programme zur Zusammenarbeit, an denen Regionen verschiedener Mitgliedstaaten beteiligt sind.



4) Die Europäische Kommission und die einzelstaatlichen Behörden legen gemeinsam die Prioritäten der Programme fest.

- Die Mitgliedstaaten und die Regionen wählen im Rahmen von Programmen, die im Vorfeld mit der Europäischen Kommission festgelegt wurden, die Projekte aus, die eine EU-Kofinanzierung erhalten werden.
- Das Geld von der Europäischen Union ergänzt immer eine nationale Finanzierung (privat und/oder staatlich).



6) Die Mitgliedstaaten und die Regionen sind für die Verwaltung und die Umsetzung der Programme verantwortlich. Dies äußert sich in der Auswahl, der Betreuung und der Beurteilung von hunderttausenden von Projekten, die von kleinen und mittelgroßen Unternehmen, öffentlichen Stellen, Universitäten, Vereinen, NRO und gemeinnützigen Organisationen vorgelegt werden.



5) Die Kommission verabschiedet den Partnerschaftsvertrag und die vor Ort umzusetzenden Programme. Sie gewährt den Mitgliedstaaten eine Vorauszahlung für die Gelder, sodass sie die geplanten Maßnahmen einleiten können.

MEHR ERFAHREN

WELCHE AUFGABE HABEN DIE EUROPÄISCHEN STRUKTUR- UND INVESTITIONSFONDS?



Der Europäische Fonds für regionale Entwicklung (EFRE) hat die Aufgabe, den wirtschaftlichen und sozialen Zusammenhalt in der Europäischen Union zu stärken, indem die Ungleichheiten in der wirtschaftlichen Entwicklung zwischen den Regionen korrigiert werden.



Der Kohäsionsfonds (KF) hilft Mitgliedstaaten, deren Bruttonationaleinkommen unter 90 % des Gemeinschaftsdurchschnitts liegt, bei der Förderung der nachhaltigen Entwicklung, insbesondere hinsichtlich des Transportwesens und des Umweltschutzes.



Der Europäische Sozialfonds (ESF) investiert in das Humankapital, um den Zugang zu Beschäftigung und die Schulungsmöglichkeiten in den Ländern der Europäischen Union zu verbessern.



Mit dem Europäischen Landwirtschaftsfonds für die Entwicklung des ländlichen Raums (ELER) werden die Ziele der Verbesserung der Wettbewerbsfähigkeit der Land- und Forstwirtschaftssektoren, des Schutzes der Umwelt und der Verbesserung der Lebensqualität in den ländlichen Gebieten sowie der Förderung der Diversifizierung der Wirtschaft auf dem Lande verfolgt.



Der Europäische Meeres- und Fischereifonds (EMFF) dient dazu, den Fischern zu helfen, nachhaltige Fischereipraktiken anzunehmen, sowie den Küstenbewohnern zu helfen, ihre Wirtschaftsaktivitäten zu diversifizieren und Projekte zu finanzieren, die Arbeitsplätze schaffen, die Lebensqualität verbessern und den Zugang zu Finanzierung ermöglichen sollen.

Diese fünf Fonds* haben eine Gemeinsamkeit: die gemeinsame Unterstützung der Ziele von Europa 2020 durch die Schaffung eines nachhaltigen Wachstums und hochwertiger Arbeitsplätze, durch den Kampf gegen den Klimawandel und die Energieabhängigkeit sowie die Reduzierung von Armut und sozialer Ausgrenzung.

WER SIND DIE EMPFÄNGER DIESER MITTEL?

Die Empfänger der Geldmittel dieser fünf Fonds können öffentliche Stellen, bestimmte Organisationen des Privatsektors (insbesondere kleine und mittelgroße Unternehmen), Universitäten, Vereine, NRO und gemeinnützige Organisationen sein.

IM FALLE EINER NATURKATASTROPHE

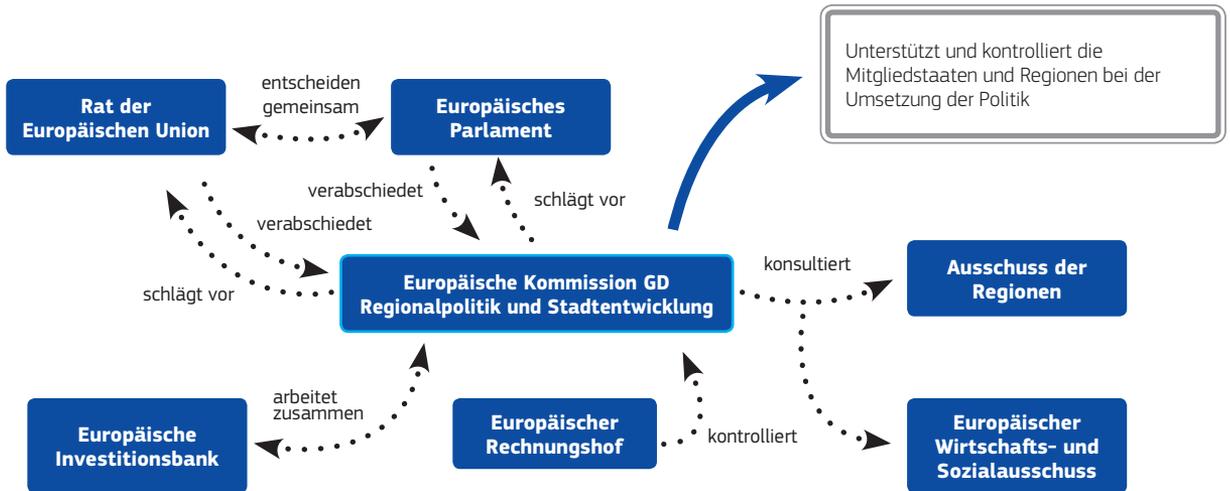


Der Solidaritätsfonds der Europäischen Union (EUSF) wurde eingerichtet, um den Mitgliedstaaten zu helfen, mit großen Naturkatastrophen umzugehen, und die Solidarität der EU gegenüber den betroffenen Bevölkerungen zum Ausdruck zu bringen.

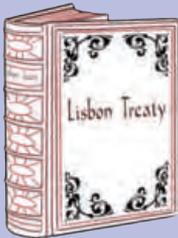
* http://ec.europa.eu/regional_policy/index.cfm/de/funding/

DIE REGIONALPOLITIK IM EUROPÄISCHEN RAHMEN

DIE BEZIEHUNGEN ZWISCHEN EUROPÄISCHEN INSTITUTIONEN



VERTRAG VON LISSABON



Der am 13. Dezember 2007 unterzeichnete Vertrag von Lissabon ermöglicht der Europäischen Union moderne Institutionen und die besten Arbeitsverfahren, um effizient mit den Herausforderungen der heutigen Welt umgehen zu können. In einer Welt, die sich ständig weiterentwickelt, verlassen sich die Europäer auf die EU, wenn es darum geht, Antworten auf Fragen zu finden, die sie sich im Hinblick auf Globalisierung, Klimaveränderung und demographischen Wandel, Sicherheit und Energie stellen. Der Vertrag von Lissabon stärkt die Demokratie innerhalb der Europäischen Union und deren Fähigkeit, Tag für Tag die Interessen ihrer Bürger zu verteidigen.

EUROPA IN ZAHLEN

505,7

Millionen Einwohner mit Stand vom 1. Januar 2013

28

Länder

24

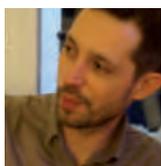
Amtssprachen

274

Regionen (NUTS II)

DIE AUTOREN

ZEICHNUNGEN



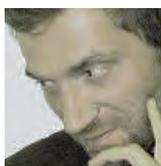
FRANCK BIANCARELLI

Franck Biancarelli, der 1967 in Marseille (Frankreich) geboren wurde, ist ein Bewunderer der großen amerikanischen Comic-Meister. Als Autodidakt hat er sich zunächst seine ersten Sporen bei Christian Rossi verdient. Seine herausragende Reihe „Le livre des destins“ (5 Bände), mit einem Szenario von Serge Letendre, wurde im Verlag Soleil veröffentlicht. 2012 nahm er für den Verlag Dargaud die Adaption des Romans „Dunk“ von Denis Robert (Verlag Juillard) in Angriff.



OLIVIER GRENSON

Olivier Grenson, 1962 in Charleroi (Belgien) geboren, wurde am ERG und im Comic-Workshop von Eddy Paepe ausgebildet. Seine erste Serie, Carland Cross (Szenario von Michel Oleffe), wurde für das Fernsehen adaptiert (als Zeichentrickserie mit 26 Episoden). 1999 begann er, mit einem Szenario von Jean Dufaux, die Reihe „Niklos Koda“ (Verlag Le Lombard). Olivier Grenson ist auch der Zeichner von „La femme accident“ (Verlag Dupuis) in Zusammenarbeit mit Lapière und der alleinige Autor von „La douceur de l'enfer“ (Verlag Le Lombard).



STEFANO RAFFAELE

Nato nel 1970 a Milano (Italia), Stefano Raffaele si stabilisce inizialmente negli Stati Uniti, dove si esercita con i fumetti americani (Batman, Conan, X-men, ...), prima di tornare in Italia e di lanciare diverse serie di successo. È soprattutto l'autore, in collaborazione con Christophe Bec, di Pandemonium, Sarah, Under e di Promethee. È in preparazione, con lo stesso sceneggiatore, la sua nuova serie per Soleil: Deepwater prison.



OLIVIER SPELTENS

Stefano Raffaele, 1970 in Mailand (Italien) geboren, ließ sich zunächst in den Vereinigten Staaten nieder, wo er sich an amerikanischen Comics (Batman, Conan, X-Men ...) versuchte, danach kehrte er nach Italien zurück und startete mehrere erfolgreiche Reihen. Er ist insbesondere, in Zusammenarbeit mit Christophe Bec, Autor von „Pandemonium“, „Sarah“, „Under“ sowie „Prometheus“. Mit dem gleichen Szenaristen bereitet er eine neue Reihe für den Verlag Soleil vor: „Deepwater prison“.



PAUL TENG

Olivier Speltens, 1971 in Brüssel (Belgien) geboren, erhielt am Institut Saint-Luc, der berühmten Kunsthochschule, eine Ausbildung als Comiczeichner, insbesondere unter der Leitung von Olivier Grenson. Dieser große Science-Fiction-Fan und profunde Kenner des Zweiten Weltkriegs startete die Reihe „M99“ (Szenario von Pascal Laye) und veröffentlichte schließlich, als Zeichner und Szenarist in einer Person, „L'armée de l'ombre“ (Verlag Paquet), von dem im Januar 2014 der zweite Band erschienen ist.



YOU

Paul Teng, 1955 in Rotterdam (Niederlande) geboren, unterbrach sein Kulturanthropologiestudium, um sich dem Comiczeichnen zu widmen. Er ist der Zeichner der Reihe „Shane“ (Szenario von Di Giorgio), deren deutsche Übersetzung im Verlag Salleck Publications erschienen ist, und der fünf Bände von „L'ordre impair“ (Verlag Le Lombard), die alle 2009 erschienen sind, mit einem Szenario von Cristina Cuadra und Rudi Miel. Mit Jean Van Hamme hat er an einem Album für Casterman zusammengearbeitet: „Le télescope“.

SZENARIO

RUDI MIEL



Rudi Miel wurde 1965 in Tournai, Belgien, geboren und besitzt einen Hochschulabschluss in Journalistik. Der Kommunikationsberater und Comicszenarist ist Ko-Autor des vom Europäischen Parlament veröffentlichten Comics „Trübe Wasser“, der 2003 beim Internationalen Comic-Festival von Angoulême mit dem „Prix Alph-Art de la communication“ ausgezeichnet wurde. Für „Der Baum der zwei Frühlinge“ (die deutsche Ausgabe erschien im Verlag Salleck Publications, 2005), das er mit dem Zeichner Will begonnen hatte, erhielt er 2001 beim Comic-Festival von Sobreda (Portugal) den Preis für den besten ausländischen Comic. Außerdem ist er Ko-Autor von „L'Ordre Impair“ (Verlag Le Lombard).

WO ERHALTE ICH EU-VERÖFFENTLICHUNGEN?

Kostenlose Veröffentlichungen:

- Einzelexemplar:
über die Website EU-Bookshop (<http://bookshop.europa.eu>).
- mehrere Exemplare/Poster/Karten:
bei den Vertretungen der Europäischen Union (http://ec.europa.eu/represent_de.htm), bei den Delegationen in Ländern außerhalb der Europäischen Union (http://eeas.europa.eu/delegations/index_de.htm), über den Dienst Europe Direct (http://europa.eu/europedirect/index_de.htm) oder unter der Rufnummer 00 800 6 7 8 9 10 11 (innerhalb der gesamten EU gebührenfrei).

((*) Sie erhalten die bereitgestellten Informationen kostenlos, und in den meisten Fällen entstehen auch keine Gesprächsgebühren (außer bei bestimmten Telefonanbietern sowie für Gespräche aus Telefonzellen oder Hotels).

Kostenpflichtige Veröffentlichungen:

- über die Website EU-Bookshop (<http://bookshop.europa.eu>).

Abonnements:

- über eine Vertriebsstelle des Amts für Veröffentlichungen der Europäischen Union (http://publications.europa.eu/others/agents/index_de.htm).



WENN DIE EUROPÄISCHE UNION IN UNSERE REGIONEN INVESTIERT ...

Regionalpolitik und Stadtentwicklung haben zahlreiche und vielfältige Aufgaben: Förderung der Innovation, Reduzierung der Kohlenstoffdioxid-Emission, Unterstützung der kleinen und mittelgroßen Unternehmen, Optimierung der Stadtentwicklung, Förderung der sozialen Eingliederung, Begünstigung der Zusammenarbeit, Verbesserung des Transportwesens, effizientes Handeln bei Naturkatastrophen ...

Der Beitrag zur Entwicklung und Annäherung der Regionen und der Bürger ist für sie ein zentrales Anliegen. Solidarität stärkt die Union!

Die in diesem Album zusammengestellten sechs Geschichten basieren auf realen Projekten und veranschaulichen die Maßnahmen der Europäischen Union zur Reduzierung der Unterschiede im Lebensstandard und zur Unterstützung der Regionen bei ihrer Entwicklung.

Die Regionalpolitik und Stadtentwicklung interessiert Sie?

Weitere Informationen finden Sie auf unserer Website http://ec.europa.eu/regional_policy/index.cfm/de/



www.facebook.com/EUinmyregion



www.twitter.com/EU_Regional

